Le Chapeau
BROCK
Un chef-d'oeuvre Canadien
En Vente Chez
BERNARD & BELIVEAU.
327, rue Notre-Dame.

LE CANADIEN

Le seul Journal publié et imprimé à Thetford Mines. "JUSTICE ET PAIX".

Téléphone 669 252 Notre-Dame
DOCTEUR
P. H. LESSARD
Chirurgien-Dentiste
Edifice Boissonneault
THETFORD MINES.

VOL. XVI — No 20 ALFRED FRENETTE, Libraire-Imprimeur, Editeur. JEUDI, 30 OCT. 1930

LA FAILLITE D'UN PROGRAMME

Le nombre des faillites dans la Province de Québec, sous l'administration Taschereau, a toujours été considérable. Il nous a même fait à l'étranger une publicité dont nous aurions pu fort bien nous dispenser. Mais la faillite la plus sensationnelle des derniers douze mois a été sans contredit celle du programme agricole de l'hon. M. Perron. Lorsqu'il fut publié dans les journaux du 21 juin 1929, ce programme couvrait plus d'une page complète. Aujourd'hui, après un loyal essai, les articles qui ont donné des résultats pratiques, pourraient se résumer avec une brièveté déconcertante. Les cultivateurs attendent encore la prospérité qu'on leur avait promise. Ils se rendent compte qu'il ne suffit pas de construire une remise à fumier en ciment pour voir descendre, comme par enchantement le bonheur et la prospérité.

Le nouveau ministre est entré comme un lion au département de l'agriculture. Il devait tout révolutionner. La politique de son prédécesseur avait fait son temps. Elle ne convenait plus aux exigences de notre époque. M. Perron fut accueilli comme un sauveur par la classe agricole. Les cultivateurs ont cru sincèrement en la mission régénératrice du nouveau messie. Ses succès financiers semblaient être une garantie de ses succès agricoles. Le fait qu'il possédait une ferme sur laquelle l'argent avait fini par faire donner d'intéressants résultats, rendait cet homme d'affaires plutôt sympathique aux agriculteurs.

Toute la population de la province voulut bien lui faire confiance. Il fut probablement un temps où le nouveau ministre commença lui-même par s'illusionner. Après toutes les louanges qu'on lui prodigua dans la presse, il n'y a aucun doute qu'il en vint à se croire véritablement l'homme de la situation.

Mais il est plus facile de rédiger un programme que de le réaliser. Pour avoir négligé les conseils qu'on lui a donnés, pour avoir mis de côté certaines demandes qui lui furent faites par la voix des cultivateurs, pour avoir présumé de ses forces, M. Perron se rend compte maintenant qu'il n'y a pas loin du Capitole à la roche Tarpéienne.

Combien de cultivateurs ont bénéficié des sommes énormes qu'il devait mettre à leur disposition ? Où est la manne que devait faire descendre sur la terre son fameux programme coopératif ? Quand a-t-on vu disparaître la crise agricole qui sévissait dans la province ?

Il y avait un moyen de venir puissamment en aide aux cultivateurs. C'était celui que réclamait avec instances M. Sauvé lors de la dernière session. C'était la création de la petite industrie dans les campagnes. C'était la distribution de l'électricité à un prix raisonnable dans nos paroisses rurales, pour faire fonctionner ces petites industries.

M. Adélard Godbout, député de L'Islet, en faisant ses débuts en Chambre, a eu le courage de réclamer un système qui permettrait aux gens des campagnes d'avoir l'électricité à bon marché. Depuis la session, il est revenu à la charge, mais ses négociations avec M. Perron n'ont encore donné aucun résultat. Sous le régime actuel, il est difficile d'obtenir quelque chose des grandes compagnies, dans l'intérêt des contribuables, quand cela doit représenter pour elles une légère perte de bénéfices.

Dans la mise à exécution de son vaste programme, M. Perron n'a peut-être pas obtenu tout l'appui qu'il espérait. Il a peut-être été en butte à des intrigues qui l'ont dégoûté. Par surcroît, sa santé, depuis quelques mois, l'a forcé à l'inaction. Il n'a fait que de rares visites à son bureau, au parlement, et ceux qui ont réussi à l'approcher pour discuter avec lui des problèmes agricoles, ont été vraiment privilégiés. On comprend qu'il en ait assez de l'agriculture et qu'il veuille donner sa démission.

Mais pendant ce temps, le cultivateur souffre. L'exode vers les villes se continue. Les jeunes gens qui ne trouvent plus que la terre est capable de les faire vivre vont grossir le nombre des chômeurs dans les grands centres. Cette situation a déjà trop longtemps duré et le peuple soupire après la liquidation de la faillite du programme Perron.

"LE JOURNAL".

Ne donnons pas notre argent

Quand il s'agit de prélever des fonds pour nos oeuvres de bienfaisance c'est dans notre ville qu'on tend la main; ce ne sont pas les étrangers qui souscrivent. En aidant nos industries et notre commerce nous aidons à donner à notre ville un capital qui nous revient.

Pensons-y sérieusement. Nous n'avons que quelques petites industries à Thetford Mines, parmi lesquelles il y a une seule imprimerie et un seul journal "Le Canadien", imprimé par des ouvriers de Thetford, spécialement pour le comté de Mégantic.

Aucun autre journal ne peut être comparé au "Canadien", qui est le seul journal reconnu officiellement par le Ministère des Postes, comme journal de Thetford Mines, car c'est le seul journal qui est requis de placer un timbre de 1 centin sur chaque copie distribuée dans sa propre localité par des facteurs.

Tous les autres journaux distribués à Thetford Mines, à l'exception du "Canadien" qui est le seul journal véritablement local, sont classés par le Ministère des Poste, comme journaux étrangers.

Ceux qui veulent faire croire le contraire trompe le public pour l'exploiter, afin d'envoyer son argent à l'étranger, lorsque nous avons tant de chômeurs en notre ville qui méritent d'avoir le travail que notre Conseil de Ville fait exécuter à l'étranger. Comment voulez-vous intéresser de nouvelles industries à venir ici, lorsque l'on travaille à détruire celles que nous avons déjà, au lieu de les encourager.

Secrétaire

L'Honorable J.-H. THOMAS, secrétaire du Dominion pour la Grande-Bretagne.

La nomination dans 3 comtés

L'ordre et la bonne humeur ont marqué les assemblées contradictoires tenues mardi à la suite de la mise en nomination des candidats dans les trois comtés ruraux où il y aura des élections mardi le 4 novembre.

Seuls les deux vieux partis luttent dans ces trois circonscriptions, aucun candidat indépendant n'ayant soumis de bulletin de présentation.

L'honorable Gordon-W. Scott, le nouveau trésorier provincial, a été mis en nomination dans Huntingdon avec M. Martin-B. Fisher qui se présente comme conservateur. M. Paul Sauvé, jeune avocat et fils du ministre des Postes du Canada, est sur les rangs dans Deux-Montagnes, comté que son père représente depuis 1908, et il aura un seul adversaire en la personne de M. Ernest Debellefeuille, libéral. Dans Maskinongé, MM. L.-J. Thisdel et J.-A. Lamy ont été mis en nomination respectivement pour le parti libéral et le parti conservateur.

Suivant la coutume qui veut que les chefs des deux partis ne se rencontrent pas dans une assemblée contradictoire, ni M. Taschereau ni M. Houde n'étaient présents mardi.

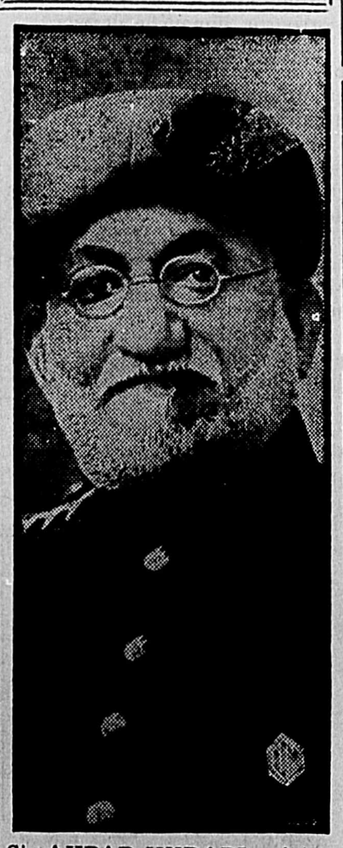
L'honorable Gordon Scott a fait le premier discours de sa campagne à Huntingdon et il a créé une impression favorable chez ses adversaires. Plusieurs orateurs conservateurs vantèrent l'habileté et les qualités personnelles de M. Scott, mais ils ont dit regretter qu'il ait consenti à entrer dans l'arène. On lui a reproché ensuite ne n'être pas né dans le comté et de ne pas même y résider. M. Scott repliqua que l'on pouvait le qualifier d'étranger si le fait d'être né citoyen canadien et de résider à 40 milles d'un endroit était suffisant pour justifier cette appellation. M. K. Cameron, de Montréal, associé de M. Scott, dit de son côté que le Canada a grandi de telle sorte que l'on n'a plus à se considérer étranger d'un comté à un autre. Ce à quoi M. W.-S. Hackett, de Montréal, qui supporte le candidat conservateur, M. Martin-B. Fisher, répliqua: "Est-ce que M. Fisherpourrait se faire élire dans Westmount ?".

L'Hon. M. Arthur Sauvé et l'Hon. M. Athanase David ont été les principales figures à l'assemblée de Sainte-Scholastique. Un peu de chahut se produisit quand M. Paul Sauvé commença son discours, mais il n'a pas duré et plusieurs auditeurs durent quitter la salle.

Dans Maskinongé, l'Hon. M. LaFerté et M. Vautrin ont croisé le fer avec MM. Duplessis et Blain, tandis que M. J.-A. Lamy, candidat conservateur, a répondu à M. L.-J. Thisdel, libéral.

Le premier ministre et le chef de l'opposition prendront une part active à la lutte, chacun des deux se proposant de visiter les différentes paroisses des trois comtés où la lutte est engagée.

Représentant



Sir AKBAR HYDARI, ministre de la finance dans le Gouvernement Indien, qui est un des 4 délégués de l'Inde qui va assister à la conférence de la Table Ronde, qui sera tenue à Londres prochainement. Ceci est le dernier portrait de Sir Hydari.

Au Bureau d'Enregistrement

Le 1er octobre — Mariage: Henri Therrien à Marie Daigle.

Donation: Jos. Châteauneuf à Ern. Châteauneuf.

Vente: Adélard Landry à Les Commissaires d'Ecoles de St-Pierre Broughton.

Vente: Xavier Huppé à Les Commissaires d'Ecoles de St-Pierre Broughton.

Vente: Philias Ainsley à Alfred Gagnon.

Vente: Honoré Champagne à Alphonse Morin.

Le 2 octobre. — Vente: Odile Pomerieau à Jos. Marceau.

Vente: Emma-J. Norton à Rosaire Labbé.

Vente: Léo Boivin à David Therrien.

Vente: Octave Couture à Odilon Beaudoin.

Le 3 octobre. — Vente: Richard Drouin à Art. Drouin de Coleraine.

Mariage: Arcadius Béland à Marie-Anne Plante de St-Antoine.

Le 7 octobre. — Vente: Alf. Laflamme à Wilfrid Turmel de Irelande.

Le 10 octobre. — Vente: Hormisdas Huppé à Albert Couture.

Vente: Auguste Vachon à Nap. Vachon.

Futelle: Laval Couture à Alf. Gagnon.

Le 11 octobre. — Testament: Exilia Dodier à Alf. Drasse de Irelande.

Décès: Exilia Dodier de Irelande.

Vente: David Wilson à Joseph Lemay.

Vente: Oct. Beaudoin à Hilaire Perron de Leeds.

Le 13 octobre. — Vente: Nap. Goulet à Hormisdas Huppé.

Le 14 octobre. — Vente: Jos. Guillemette à Elzéar Simoneau

Le 15 octobre. — Bail et P. de V.: J.-Ant. Latulippe à Imperial Oil Ltd.

Le 16 octobre. — Transport Wilfrid Nadeau à Louis Tousaint.

Le 17 octobre. — Testament Marie-Anne Nadeau à Ludger Couture.

Décès: Marie-Anne Nadeau.

Vente: Albert Fontaine à Jos Fontaine.

En fonction

M. W. R. LITTLE qui fut pendant quelques années commissaire de la colonisation au département de l'immigration venant des Etats-Unis et qui a été nommé récemment directeur de l'Immigration Européenne vers le Canada. M. Little s'est embarqué pour Londres.

La Toussaint

L'Eglise Catholique célèbre cette semaine, une de ses plus grandes fêtes "La Toussaint".

Cette église dont nous sommes tous enfants, compte dans son union, et cela avec une fierté bien placée, plus de cinq millions de ses ouailles qui sont morts en donnant et en proclamant ouvertement leur Credo, et qui ont fait l'acte suprême, en sacrifiant leur vie. L'église les a nommés saints. Ce qui veut dire qu'elle les place sur les autels et permet à ses fidèles de prier ces saints, pour qu'ils intercèdent auprès de Dieu, en notre faveur, pour les grâces que nous désirons obtenir.

Sur ces millions de bonnes âmes qui versèrent leur sang, pour la foi du Christ, l'Eglise Catholique est impossible, humainement parlant, de placer tous ces noms illustres sur les autels, il s'y trouve un nombre incalculable qui ne sont pas connus et qui resteront toujours dans l'inconnu, en ce qui concerne les mortels. De plus, toutes les âmes qui ont satisfait la justice de Dieu en expiant leurs fautes dans les flammes du Purgatoire, et qui, maintenant, figurent parmi les élus du ciel et qui jouissent des béatitudes divines, sont aussi des saintes, quoiqu'elles ne sont pas placées sur nos autels, puisqu'elles ont atteint cette sainteté qui ouvre les portes célestes.

La Toussaint est leur fête; durant ce grand jour, l'Eglise Catholique chante les louanges de tous les saints, elle reconnait par les fêtes toutes spéciales, le bien immense qu'ils ont accompli, leurs sacrifices sans nombre, leur obéissance complète, leur humilité sans égal; et, avec eux, de concert avec ces âmes pures, nous de la terre, nous célébrons leurs louanges, nous leur rendons hommages, avec tout l'éclat qu'offre notre religion.

Nous avons vu, après la guerre mondiale, que les nations ont rendu elles aussi, de justes hommages, aux soldats qui sont morts sur le champ de bataille, et dont leurs exploits ne seront jamais écris aux fastes du progrès de l'humanité, en élevant un sanctuaire aux soldats inconnus, alors qu'à toutes démonstrations patriotiques ou autres, on va honorer le tombeau national. Ce fut une idée digne de louanges, mais non pas une conception nouvelle, car voilà longtemps que nous, comme catholiques, nous reconnaissons ceux qui ont atteint la palme du martyre.

En ce jour de la Toussaint, souvenons-nous de toutes ces choses, souvenons-nous des morts souvenons-nous des vierges, souvenons-nous des saints, et prions pour qu'un jour, nous soyons parmi cette phalange qui chante les louanges du Seigneur.

L'OIGNON.

St-Victor.

Un champion

Le Capitaine Kingsford SMITH l'intrépide aviateur Australien qui a établi plusieurs records aériens et qui a brisé le record de vitesse entre l'Angleterre et l'Australie récemment. Kingsford Smith a brisé le record par cinq jours.

OPERATIONS MINIERES — EN 1929 —

Amiante

Nous venons de recevoir du Département des Mines de la Province de Québec, une copie de leur Rapport Annuel pour 1929 et sommes heureux d'attirer l'attention du public sur les articles de ce rapport qui traitent de l'amiante, lesquels ont été écrits par M. Eugène Larochelle, inspecteur des mines pour Thetford Mines.

AMIANTE DANS D'AUTRES PAYS

Rhodésie du Sud. — D'après les chiffres de la Chambre des Mines de la Rhodésie du Sud, les ventes d'amiante de la Rhodésie se sont élevées en 1929 à 42,634 tonnes de 2,000 livres évaluées à $5,767,009, au lieu de 39,969 tonnes évaluées à $4,715,791, en 1928, ce qui représente une augmentation de 6.6% en volume et de 18% en valeur. Comme le prix de vente a été en moyenne de $135.27 la tonne, il est superflu d'ajouter que ce prix est le plus élevé qu'ait encore enregistré l'industrie amiantifère de la Rhodésie. Le tableau "IX" qui suit fait voir les variations de la production de la Rhodésie depuis 1923.

TABLEAU IX

Années	Tonnes (2,000 lb)	Années	Tonnes (2,000 lb)
1923	20,364	1927	33,176
1923	26,141	1928	39,969
1925	34,345	1929	42,634
1926	33,344		

Union de l'Afrique du Sud. — D'après un rapport publié par l'Imperial Institute, les ventes d'amiantes de l'Union de l'Afrique du Sud se sont élevées en 1929 à 33,037 tonnes de 2,000 livres, représentant une valeur de $2,417,330. Pour l'année 1928 ces chiffres furent de 23,584 tonnes de 2,000 livres évaluées à $1, 910,008. Les expéditions de 1929 représentent donc une augmentation de 40.08% en volume et de 26.56% en valeur. Comme on peut le voir par le tableau "XI", la production de l'Union de l'Afrique du Sud s'est composée d'amosite, d'amiante bleu et de chrysotile. On verra par le tableau "X" la fluctuation des chiffres de production d'amiante de l'Union.

PRODUCTION ANNUELLE de L'UNION de L'AFRIQUE du SUD pour les ANNEES 1921 à 1929.

Années	Tonnes (2,000 lb)	Années	Tonnes (2,000 lb)
1921	3,467	1926	14,097
1925	4,388	1927	22,140
1923	8,393	1928	23,584
1924	7,241	1929	33,037
1925	10,161		

TABLEAU XI

PRODUCTION D'AMIANTE de L'UNION de L'AFRIQUE du SUD en 1929 et 1928.*

(chiffres de ventes et d'expéditions).

	Amosite		Chrysotile		Amiante bleu		Totaux	
Année 1929	Ton.	$	Ton.	$	Ton.	$	Ton.	$
Natal	....	.....	23	1,652	....	.....	23	1,652
Transvaal	9,260	477,451	17,724	1,204,391	....	.....	26,984	1,681,842
Prov. du Cap.	....	.....	.....	.....	6,030	733,836	6,030	733,836
Totaux	9,260	477,451	17,747	1,206,043	6,030	733,836	33,037	2,417,330
Année 1928	Ton.	$	Ton.	$	Ton.	$	Ton.	$
Natal	.....	.....	.....	.....	....	.....	.....	.....
Transvaal	6,434	316,697	10,408	889,588	1,580	152,595	18,522	1,358,884
Prov. du Cap.	....	.....	.....	.....	5,062	551,524	5,062	551,124
Totaux	6,434	316,697	10,408	889,588	6,651	703,723	23,584	1,910,008

* Chiffres fournis par Imperial Institute, Londres.
Prix moyens : — amosite, $51.56 ; chrysotile, $67.95 ; amiante bleu, $121.69.
Prix moyen pour l'Afrique du Sud, $76.13.

Chypre. — D'après "Asbestos", mars 1930, la production d'amiante de Chypre durant 1929 s'est élevée à 15,790 tonnes de 2,000 livres, au lieu de 12,544 tonnes en 1928.*

Australie. — On rapporte que la production globale d'amiante Chrysotile de l'Australie occidentale a été durant 1929 d'environ 1,000 tonnes, estimées à £46. la tonne. La plus grande partie de cette production a été tirée de la mine Lionel, située dans le district de Soanesville.

Russie. — Nous n'avons pas encore les chiffres officiels de production d'amiante de la Russie pour les années 1928 et 1929, mais d'après les renseignements que nous possédons, une grande activité a régnée dans les centres d'exploitation amiantifère, et les chiffres de production sont estimés à environ 35,000 tonnes pour la période comprise entre octobre 1927 à octobre 1928, et à 45,000 tonnes pour les douze mois d'octobre 1928 à octobre 1929.

De retour

Nous apprenons au public le retour de M. Adjutor Landry qui se trouvait à l'Hôpital, à la suite d'un accident de bicycle. Il espère reprendre son travail dans quelques semaines.

PETITES ANNONCES

BOIS DE CHAUFFAGE ET SCIAGE

Bon bois de chauffage, séché dans des hangars et coupé de longueur, au goût du client.

Nous faisons aussi du sciage à domicile et à bonne conditions. S'adresser à Désiré Ruel, Téléphone 468, — 18 rue Goudreau, Thetford Mines. 3fs-18

SERVANTE DEMANDE

Jeune fille demandée pour ouvrage générale, dans maison privée, petite famille de trois enfants S'adresser au No 135a rue Cyr. 2fs-20

ARTICLES RELIGIEUX

Vous trouverez tout ce que vous désirez en fait de crucifix, statuettes, chapalets, livres de messe, médailles, etc. Un grand choix dans une variété de prix, à la "LIBRAIRIE FRENETTE", 421, rue Notre-Dame, Thetford Mines.

HOMMES DEMANDES

On demande trois hommes de bonne apparence, honnête, pour vente de spécialité et distribuer 100 échantillons gratis par semaine, salaire à peu près $30.00 S'adresser à M. R. St-Germain ch. 201 Edifice Metropole, Sherbrooke, Qué. 3fs-18

GAGNEZ $6--$10 PAR JOUR

Grande demande. Quelques semaines seulement d'entrainement à l'école des métiers la plus ancienne et la plus fiable au Canada. Ecrivez pour livrets gratis.

DOMINION TRADE SCHOOLS
1107 Boulevard St-Laurent, Montréal

PAPETERIE LIBRAIRIE

Papier à correspondance, de fantaisie, dans tous les prix; un grand choix. Tablettes de toutes grandeurs, crayons, plumes, encres de toutes les couleurs. Venez faire vos achats dans ces lignes, à la LIBRAIRIE FRENETTE, 421, rue Notre-Dame,

QUE FAITES-VOUS
DE VOS ECONOMIES
?

Savez-vous qu'un versement de 0.55c par semaine à notre CAISSE DES MEMBRES vous assure dans quelques années la jouissance d'un capital de $1000.

Devenez notre membre ;

Voyez nos représentants, ou demandez notre circulaire.

LA Cie DE PRETS MUTUELS Ltée

Prête à ses membres sans intérêt.

Edf. Quebec Power
QUEBEC

HUBERT ROBERGE Représentant pour THETFORD MINES.

GIN HOLLANDAIS IMPORTÉ AUTHENTIQUE

Plus Satisfaisant

La qualité et la saveur hollandaises antiques célèbres du Gin de Kuyper ne viennent que de la Hollande et ne peuvent être reproduites.

BOUTEILLE de 10 ONCES
$1.15
Aussi vendu en bouteilles de
26 onces $2.70
de 40 onces $4.00

GIN de KUYPER

N'acceptes pas de succédané. Aucun n'est authentique sans cette signature.

JOHN de KUYPER & SON, Distillateurs
Maison fondée en 1695 15F Rotterdam - Hollande

Le Composé Fortin pour le Rhume

Le Composé Sapin Fortin est maintenant reconnu pour un des meilleurs remèdes qui soient, lisez ce qu'en dit un qui s'en est servi :

Je suis heureuse de recommander le "Composé Sapin Fortin" aux personnes faibles. J'étais très faible depuis assez longtemps lorsqu'une personne me conseilla de prendre ce remède. J'en fis l'essai et j'ai eu de très bons résultats. Et aujourd'hui je ne puis que le recommander assez fortement.

Dame Raoul LAPRES, 3660 Bordeaux, Montréal, Qué.

LA MEILLEURE AU MONDE

"Garantie ne pas brûler ni se fendiller [illegible] usage

East Broughton

Le Va-et-Vient dans la localité

—M. et Mme Joseph Vachon de St-Frédéric étaient en promenade, mardi dernier, chez des parents.

—M. Arthur Cormier était de passage à Québec, ces jours derniers, par affaires.

—M. André Lessard de Thetford Mines était en ville la semaine dernière.

—MM. Joseph et Jean-Thomas Vachon étaient les hôtes de Mlles Simonne et Lucienne Jacques de St-Pierre, dimanche.

—M. Joseph Lessard de Thetford Mines de passage, la semaine dernière, par affaires.

—M. et Mme Aurèle Gilbert étaient en visite, la semaine dernière, chez M. Pierre Ouellette.

—M. Anatone Moreau et sa fille Mlle Marie-Reine, à St-Jules mardi dernier.

—Mme Raoul Vachon est actuellement à l'Hôtel-Dieu de Québec pour subir une opération Nous lui souhaitons un prompt établissement.

—Mlle Bernadette Nolet, institutrice à Robertson, passa le dimanche dans sa famille.

—M. Gédéon Jacques à St Pierre de Broughton, dimanche.

—M. J. Gilbert de St-Joseph était dans notre localité, la semaine dernière.

—M. et Mme Adélard Nadeau de Leeds, visitaient des parents dimanche.

—M. et Mme P. Vachon de Robertson étaient en visite chez M Richard Thivierge, dimanche.

—M. David Bolduc de St-Frédéric, ici, dimanche.

LEEDS Sta.

Le Va-et-Vient dans la localité.

—Mlle Yvonne Cliche d'East-Broughton, visitait M. et Mme Alphonse Poulin, dernièrement.

—Nous avons le bonheur d'annoncer que M. l'abbé Félix Lespinay est en bonne voie de guérison, malgré qu'il se trouve encore à l'Hôpital.

—MM. Adrien Poulin, Léonce Vachon, Wilfrid Poulin, Lucien Paré, Arthur et Irénée Paré, de passage à Thetford Mines, samedi soir.

—MM. Adrien, Henri et Paul Poulin à St-Victor, vendredi et samedi dernier, visitant M. et Mme Louis Bolduc.

—Mlle Yvonne Paquet, institutrice, est venue passer le dimanche dans sa famille, chez M. Jos. Paquet.

—MM. Emmanuel Poulin et Irénée Cyr à Robertsonville dimanche.

—M. et Mme Omer Paré et leur famille, en visite chez M. Alphonse Poulin, dimanche dernier

—Dimanche après-midi, M. le vicaire Joseph Lafleur bénissait une Croix près de chez M. Art. Blais. Un grand nombre de paroissiens se sont rendus à cette belle cérémonie.

ST-EPHREM

Divers—

Le 20 octobre a eu lieu une assemblée à la salle publique pour l'élection de leurs directeurs. M. Charles Doyon, président; M. Ovila Nadeau, vice-président; les Directeurs: MM. A. Faucher, O. Marois, L. Grondin, H. Mercier, I. Turcotte, W. Faucher, G. Drouin, P. Rodrigue, J. Quirion; Secrétaire: M. Jean-Marie Longchamps.

Dimanche le 26 courant, M. l'abbé Giguère ainsi que plusieurs garçons de cette localité se rendaient au chalet de M. Giguère à Ste-Germaine où ils s'amusèrent très bine. Le soir tous se séparèrent remerciant M. Giguère de leur bon accueil. Etaient présents: MM. J.-M. Longchamps H. Caron, A. Lacasse, A. Lessard G. Audet, J. Bourret, P. Vallières, R. Robert, E. Poulin, L. Bolduc, M. Bernadr, F. Hamel, V. Roy, R. Pépin.

—M. E. Pépin passe quelque temps chez des amis à St-Ephrem.

—MM. Donat Roy, Albany, sont partis pour le Lac des Anglais.

—M. l'abbé Houde de St-Benoit, de passage ici, dernièrement.

—Mardi dernier, des demoiselles Enfants de Marie de Beauceville étaient ici pour donner une **séance dramatique et musicale.**

Il Atteint Son But

En soulageant promptement
le RHUME,
la TOUX,
le CROUP,
la BRONCHITE, etc.

SIROP du Dr CHASE avec Graine de Lin et Térébenthine

ST-JOSEPH, Bce

Le Va-et-Vient dans la localité.

—M. et Mme Le Sénateur Béland, d'Ottawa, de passage à St-Joseph, ces jours derniers.

—Mlle Juliette Cliche est de retour de Ste-Hénédine, après un séjour d'un mois chez sa tante, Mme Charles Breton.

—M. et Mme Philibert Gravel l'East-Broughton, visitaient M. Honorius Poulin, dernièrement.

—M. Vital Vachon de St-Fréderic, de passage par ici, ces jours derniers.

—M. L. Poulin de Québec est de retour dans sa famille pour quelques semaines.

—Mlle Cécile Lageux est de passage à Québec, par affaires.

—M. L.-Phil. Groleau à Sherbrooke, par affaires, la semaine dernière.

—MM. Joseph Michaud et Odion St-Hilaire de Valley Jct., à St-Joseph, par affaires, tout récemment.

—Mme Valère Bélanger ainsi que ses enfants Jules et Thérèse ont passé quelques jours à Ste-Hénédine chez Mme Charles Breton.

STE-ROSE Dorc.

Le Va-et-Vient dans la localité.

—M. J.-T. Létourneau, agent temporaire du Q. C. R., est venu passer deux semaines parmi nous comme agent.

—M. J.-Généreux Drouin, P. S. T. de L'Uniou C. D. A. H., était de passage à Thetford Mines et St-Valier Sta., ces jours derniers, par affaires.

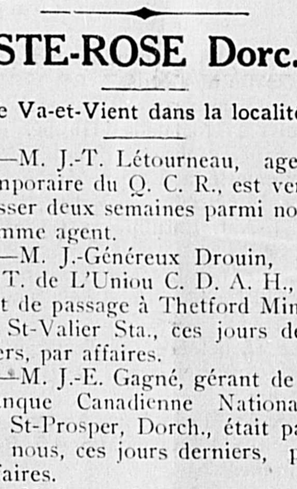
—M. J.-E. Gagné, gérant de la Banque Canadienne Nationale, de St-Prosper, Dorch., était parmi nous, ces jours derniers, par affaires.

—M. le représentant de l'Action Catholique de Québec, était parmi nous ces jours derniers, dans l'intérêt du Journal.

—M. et Mme L.-P. Poulin de St-Georges Est, était ici, dimanche le 12 octobre.

—M. l'abbé J.-T. Cloutier, ptre du Collège de Lévis, à Ste-Rose ces jours derniers, en visite au presbytère Ste-Rose, l'hôte de M. l'abbé Ed. Bourret, ptre curé.

—Mlle Yvonne Corbin nous a quittés ces jours derniers pour retourner à son emploi à Ste-Marie.



FINISSEZ LE LAVAGE ... PLUS TOT

Pas besoin de passer au bleu et de retordre avec les FLOCONS MACK'S NO-RUB POUR LE BLANCHISSAGE —vous réduisez ainsi les 6 opérations du lavage à 4 seulement. Le paquet de 10c suffit pour 3 lavages et se paye en économie de savon. Epargne aussi de frotter. Essayez-les C'en vaut bien la peine!

Demandez les MACK'S NO-RUB

MACK'S LAUNDRY SPECIALTY CO., ALMONTE, CAN.

ST-VICTOR

Décès et Funérailles—

Lundi le 27 octobre avait lieu le service de M. Joseph Paré, époux de Dame Emélie Dostie, décédée à l'âge avancée de 87 ans. La levée du corps fut faite par M. le chanoine Garon qui chanta aussi le service. Les porteurs étaient: MM. Paul Grondin, Ludovic Poulin, Majorique Cliche, et Gédéon Cliche. La croix portée par M. Joseph Veilleux. Conduisaient le deuil: M. et Mme Valère Paré, Rose-Hélène Paré, Amédée Paré, M. et Mme Camille Paré, M. et Mme Ernest Paré, M. Omer Paré de Thetford Mines, et sa fille; ses petits enfants, M. Pomerleau de St-Ephrem, Arthur et Aimé Lessard de St-Jules, Emile et Louis Paré de St-Jules, Henri Grondin et Madame Grondin, Dominique et Philippe Paré, Cécile, Béatrice, Blanche, Irène, Rose-Alma, Rolland, Claire Paré, Ida et Lionel Paré, Valérien et Alida Cliche, Thomas Poulin, Harmel Poulin, Marie-Jeanne, Gérard Paré, M. Tancrède Doyon de St-Martin, Napoléon Grondin de St-Joseph, Philémon Lachance d'East Broughton, Racine Paré de Leeds, René Paré d'East Broughton, Alexis et Stanislas Cloutier de St-Jules, Jos. Paré de St-Jules, René et Euclide Roy, Tancrède et Gédéon Poulin, Edmond et Herménégilde Groleau, Thomas Groleau, Ernest Lachance, Ernest Cloutier et une folle d'autres ainsi que la plus grande partie de la paroisse où le défunt jouissait d'une profonde estime.

A la famille en deuil nous offrons nos plus sincères condoléances.

Naissance—

M. et Mme Louis Poulin font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Léopold-Marcel. Parrain et marraine: M. et Mme Léopold Cliche.

Mariage—

Entre: M. Philippe Mathieu, fils de feu M. Jos. Mathieu et Mlle Elise Gagné, fille de M. Jos. Gagné, de St-Jules.

Nos meilleurs voeux de bonheur.

"Tabac le Drapeau"

Fait de petit tabac choisi et apprécié du Connaisseur.

Valeur de 15c pour 10c le paquet.

Cie de TABAC TERREBONNE
Terrebonne, Qué.

En vente partout.

619-L-n-o

St-Adrien d'Irlande

Mariage—

Le 27 octobre — Mlle Marie-Anna Hamel, fille de M. Octave Hamel et de Philomène Dumas, à M. Ernest Ramsy de Ste-Hélène Dorchester.

Nos voeux de bonheur aux nouveaux époux.

Va-et-Vient—

—M. et Mme Ernest Marois de Thetford Mines, chez M. et Mme Entime Marois et M. Théodore Corriveau, dimanche dernier.

—M. et Mme Azarias Laflamme de Thetford Mines chez M. et Mme Louis Nicol, dimanche dernier.

—M. et Mme Robert Laflamme de Thetford Mines chez M. et Mme Joseph Hamel, dimanche dernier.

—M. et Mme Marie-Antoine Larochelle de St-Ferdinand, chez M. et Mme Joseph Laflamme, dimanche dernier.

—M. et Mme Gédéon Lachance en promenade à St-Ferdinand dimanche, chez leur fille Mme Joseph Fortier.

—Samedi matin, le 25 octobre, Mlle Béatrice Gosselin, nous quittait pour un séjour de quelques mois à Buckland, où elle veut continuer ses études. Nous lui souhaitons du succès.

DEPOTS
— où —
"LE CANADIEN"
— est —
EN VENTE

J.-L. Lessard, 351 N.-Dame.

J.-A. Bilodeau, 27 Johnson.

Thetford Tourist's Café and Ice Cream Parlor 261, rue Notre-Dame.

J.-E. Marcoux, Limitée, Coin St-Joseph et N.-D

Mme Vve J. Racine, Lac Noir.

ST-JOSEPH, Bce

Le Va-et-Vient dans la localité

—M. et Mme Ludger Perreault de Ste-Marguerite de passage en notre localité, dernièrement.

—M. et Mme St-Jean Gagnon et Rolland Gagnon de Beauceville à St-Joseph, dimanche dernier.

—MM. A. Lepage de Lévis et J.-L. Savoie de Ste-Marie à St-Joseph, par affaires.

—M. J.-Aimé Boily de Beauce Jct., aussi à St-Joseph, par affaires.

—M. Gratien Spénard de Sorel ici, dernièrement.

—M. Antoine Dostie de Beauce Jct., de passage ici récemment.

—Mlle Alice Lessard de St-Ephrem, chez Mme G. Leclerc.

—M. A. Vachon et Mlle Marie Ange Vachon de St-Frédéric, de passage chez M. Elias Vachon, dimanche dernier.

—Mlle Marguerite Grondin se rendait à East Broughton et Tring Jct., la semaine dernière.

—M. Louis-Ph. Giguère se rendait à St-Sébastien dimanche.

—Mlles Gertrude et Edwina Lagueux de passage à Québec, dimanche.

—Mlle Eucharist Paré de St-Jules à St-Joseph récemment.

—Mlle Lucile Cliche se rendait à St-Georges la semaine dernière.

—M. Adolphe Dostie de passage à St-Victor, à l'occasion des funérailles de M. Joseph Paré.

—Mlle Thérèse Dostie se rendait à Thetford Mines, dimanche.

PACIFIQUE CANADIEN

Venez nous voir avant de prendre une décision au sujet de votre prochain voyage. Tous les renseignements dont vous aurez besoin vous seront gratuitement fournis en vous adressant à C. A. LANGEVIN, Agent Général, Gare du Palais, Québec, ou à P. E. GINGRAS, Agent de District, Gare Windsor, Montréal.

BC GIN PILLS FOR THE KIDNEYS
TRADE MARK REGISTERED
Le meilleur remède au monde contre toutes les maux des reins et de la vessie
206F

"J'ai Trouvé le Chemin de la Santé"

écrit une femme de Ste-Hélène, P.Q.: "Je souffrais beaucoup de mal de dos et de trouble du foie. J'étais très nerveuse, incapable de dormir des nuits et pouvais difficilement faire mon travail. Je n'ai pris que 4 boîtes (de Gin Pills) et puis faire maintenant toute ma journée de travail sans en éprouver de fatigue."

Gin Pills à 50c chez votre pharmacien. Achetez-en une boîte aujourd'hui même.

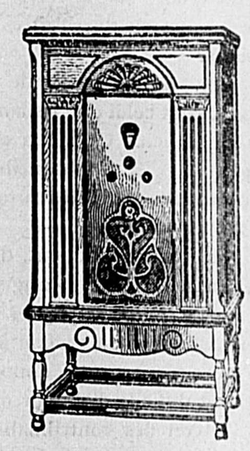
National Drug & Chemical Co. of Canada, Limited, Toronto, Canada

UN GRAND RADIO QUI PORTE UN GRAND NOM

STEWART-WARNER

Le Radio Stewart-Warner est finement sensible — finement sélectif. Il renferme toutes les caractéristiques modernes, éprouvées, pratiques, qui soient connues de l'industrie. Il assure une performance par excellence SUR TOUTES LA PORTEE DU CADRAN.

Voyez vous-même ces appareils. Entendez-les ! Faites-leur raconter leur propre histoire de performance par excellence — et de beauté ! Vous pouvez choisir dans quatre modèles de dessins de période. Chacun de dessin et de fini exquis — a pour l'appuyer un fabricant dont le nom est depuis vingt ans fameux pour la qualité.



RADIO-PHONOGRAPHE
Modèle No 5, Période Gothique
$307.50
SANS LAMPES.

$148. à $307.
SANS LAMPES

— Vendu par —

HONORE DEMERS

Téléphone 121

435 NOTRE-DAME, THETFORD MINES.

10¢ Long Tom

TABAC DE VIRGINIE À FUMER

Qualité! Quantité! Achetez Long Tom—et obtenez les deux. C'est de la *vraie* économie.

L.T.C.

Venez l'hiver dans ce paradis aux eaux étincelantes, aux plages veloutées, aux sentiers verdoyants, aux grandes routes sans fin. Continuez de porter flanelles fines et tissus légers. Tous les amusements s'offrent à vous.

On trouve dans un grand nombre d'hôtelleries l'aménagement le plus luxueux et la cuisine la plus exquise.

Wagon-lits de Québec et Montréal est le seul service direct entre le Canada et la Floride.

Pour plus de détails, s'adresser à un agent du Canadien National.

170F

CANADIEN NATIONAL

Valley Jonction

Soirée intime—

Le 12 octobre dernier, une agréable veillée eut lieu à la résidence de M. Edmond Giguère. Parmi les invités on remarquait: M. Daniel Labrecque de Ste-Marie, accompagné de Mlle Yvonne Giguere, M. Gérard Blouin de Ste-Marie avec Mlle Antoinette Cloutier de Valley Jct., M. Jean-Louis Giguère de Ste-Marie avec Mlle Fernande Labbé de Valley Jct., M. Giguère de Ste-Marie avec Mlle Marie-Jeanne Grenier, de Valley Jct., M. Robert Gravel de St-Frédéric avec Mlle Hélèna Bisson de Valley Jct., M. Louis-Philippe Giguère de St-Joseph avec Mlle Germaine Bolduc de Beauceville, M. Jean-Thomas Giguère et son frère M. Jacques Giguère, tous de St-Joseph, M. Blais et Mlle Marie-Anne Doyon. La veillée fut très bien réussie. Il y eut du chant et de la musique, enfin tout ce qui peut rendre agréable une veillée. On se sépara très content, emportant avec nous de nombreux souvenirs.

Va-et-Vient—

—M. et Mme Edmond Giguère sont de retour d'une promenade chez leurs parents à Sherbrooke.

—M. Vachon de Ste-Marie a été rendre visite à Mlle Aline Doyon, dimanche.

—Dimanche dernier, Mlle Rose Aimée Bisson et Mlle Angéline Bisson sont venues rendre visite à leurs parents.

—M. Robert Gravel était l'hôte de Mlle Hélèna Bisson, dimanche.

Robertsonville

Accident—

M. Pierre Lefebvre est souffrant depuis mardi dernier, à la suite d'un accident survenu alors qu'il était à travailler à son écurie. Il voulut monter sur son fenil pour jeter le foin nécessaire au repas de ses animaux et l'on croit qu'il dût perdre l'équilibre et retomba dans le vide à plusieurs pieds de hauteur. Mme Lefebvre, inquiétée de son absence prolongée, et pressentant quelque malheur courut voir pourquoi il retardait tant à la grange. Elle le trouva inanimé sur le pavé. On le releva et le transporta à la maison toujours privé de connaissanec. Le médecin et le curé furent appelés en hâte..... Son cas est très grave.

Autre Accident—

Un autre léger accident d'automobile est arrivé mercredi soir dernier vers 6 heures, à M. Charles Grégoire. Comme il traversait au coin du Garage Guillemette pour se rendre à l'église, M. Grégoire, qui est assez âgé, crut avoir le temps de traverser la rue mais une automobile dirigée par M. Gaudias Fortier, le frappa légèrement, quoique assez pour le faire tomber sur la pierre du chemin. M. Fortier se porta au secours de la victime, de même que son épouse, Mme Grégoire, qui le suivait de près. Il ne perdit pas connaissance, mais rendu à sa demeure, il fallut le frictionner avec de l'eau froide et on s'aperçut qu'il avait une main très enflée, mais il n'y a aucune fracture. Des compresses d'eau chaude lui furent appliquées sur la main et à part sela il souffre de légères contusions à la figure et à une jambe. On espère qu'il surviendra rien de sérieux.

Va-et-Vient—

—Mlle Jeanne Laliberté de Détroit Mich., visitait Mme Joseph Rancourt, ces jours derniers

—M. Vital Bisson était de passage à Granby, dernièrement, ainsi que Mme Johnny Rancourt qui est aliée passer quelques semaines chez ses filles, Mmes Rhéaume et Tardif.

—Mme Paré de Leeds était de passage chez M. Adalbert Poulin, tout dernièrement.

LENDEMAIN DE BROSSE

Le magistrat. — Le prévenu, votre ami, était-il ou non en boisson ?

Le témoin. — Tout ce que je sais, c'est qu'il en avait pris un peu plus que moi.

STS-ANGES Bce

Joyeuse Réunion—

Lundi le 13 octobre, un groupe d'hommes, dames et jeunes filles, se rendaient sur la propriété de M. et Mme Léonidas Drouin, afin de leur venir en aide dans certains travaux domestoiques, tels que: broyage du lin, etc. La température superbe ayant favorisé, tous s'étaient fait un plaisir de se rendre à l'appel lancé, et tous s'en donnèrent à coeur joie durant des heures délicieuses, empruntant leur charme à la joviauté des invités et aux beautés de la nature champêtre; ce n'était que joyeux propos et fusées de rires interrompus, ça et là, par un fredonnement de chanson canadienne. Tous et chacun maniant ambitieusement, tout à tour l'antique broie et le vieil "écochoir". Vers la fin de l'après-midi, tous étaient conviés à un somptueux dîner champêtre, où les convives se délectèrent de mets savoureux et exquis. Au début de la soirée plusieurs parents et amis vinrent s'ajouter à ces derniers, pour rendre davantage, gaie et bruyante, la soirée. Parmi les assistants que nous avons remarqué, mentionnons: — Mme Athanase, M. et Mme Léonidas Drouin, M. et Mme Napoléon, Frédéric, Donat Turmel Léo Fontaine, Trefflé Lessard, Arthur Turmel, Arthur Fontaine, Gédéon Girard, Cléophas Boily, Alfred Bisson, Euclide Mercier, Georges St-Hilaire, de Sts-Anges, M. et Mme Edouard et M. Joseph Dulac, Mme Amédée et Cléophée Giguère de Frampton, Mme Edouard Dulac de Manchester, M. Joseph Audet de Lévis, Mlles Marie Paradis de Lévis, Béatrice Labrie, Julia et Germaine Tardif, Véronique et Agathe Grégoire, Etienne Girard, Laurette Turmel, Albertina Fontaine, Lucia et Nahéia Mercier, Alice Bonneville, Maria Vachon, Bernadette Turmel, Palmyre St-Hilaire, Séveina Drouin, Angéline Drouin, Léda Poulin, Claire Turmel, Irène Mercier, MM. Irénée Turmel, Barthélemi Turmel, Joseph Ferand, Irénée Girard, Edouard Tarlif, Sauveur et Jules Tardif, Alphonse Grégoire, Alyre Turmel, Valère et Léo-Paul Vachon, Joseph Turmel, Léo Lagrange, Camille Vachon, Alphonse Turmel, Appollinaire Poulin, Emile Grégoire, Maurice Drauin, Wellie et Eliodore Drouin, Léonidas et Roméo Labrie, Robert Drouin, Elphège Turmel, Adrien Vachon, Antonio et Emile Turmel, Henri Bonneville, Aurèle Boily, de Sts-Anges, M. Casimir Dulac de Frampton, Hervé Bisson et Gérard Labbé de Valley Jct. Profitant de la large hospitalité que leur offraient les hôtes, tous s'amusèrent ferme, (et au son d'une musique entraînante plusieurs se livrèrent à une légère sauterie). Comme les meilleures choses ont une fin, de même que les plus joyeuses réunions, l'on se sépara avec regret, se promettant bien d'y revenir.

Inhumation—

Dimanche le 12 octobre dernier a été inhumé le corps de Madeleine, enfant de M. et Mme Appollinaire Turmel, décédée la veille, à l'âge de 1 an et 4 mois.

Carnet Social—

—M. et Mme Hervé LeBlond et leur jeune fils d'Inverness, Mégantic, visitaient leurs parents, dimanche.

—M. et Mme Gonzague Grégoire de Plessisville, M. et Mme Jean-Thomas Poulin de St-Joseph et M. Donat Grégoire de Victoriaville, chez M. Jean Grégoire, dimanche.

—M. le Dr et Mme J.-A. Tardif de Lévis, chez M. Octave Tardif.

—M. Raymond Cliche et Mlles Juliette et Antoinette St-Hilaire de Valley Jct., visitaient des parents et amis, récemment.

—Mlle M.-Anne Poulin est partie pour Québec.

—M. Octave Tardif qui était victime d'un accident dans le courant de l'été, est maintenant revenu dans sa famille, et est complètement guéri.

Malade—

Mme J.-Thomas Fecteau a été transportée à l'hôpital, dimanche, elle devra subir une opération.

M. Jean Grégoire est retenu à sa chambre depuis quelque temps

A ces malades, nous souhaitons prompt et complet rétablissement.

"Muguette".

Malgré les efforts des libéraux,
CAMILIEN HOUDE
reste le chef conservateur.

Tabac à fumer.

Master Mason

Haché et en Palette

TOUS NOS COUPONS ONT UNE EGALE VALEUR

Conservez les coupons contenus dans les paquets de tabac Master Mason. Tous les coupons émis par Rock City Tobacco Co. et maintenant en circulation ont une égale valeur en échange pour des primes de qualité supérieure. Demandez à votre marchand la liste des primes données par Rock City Tobacco Co., Ltd.

Rock City Tobacco Co Limited

"Ah oui, j'ai bien pensé à la bonne vieille Sun Life quand j'étais là-dessous"

Adressez-vous à l'un de ses Représentants.

UN contremaître d'une mine de l'Ohio prit une police de $2,500.00 le 16 octobre 1926.

Quatre jours plus tard, une partie d'une voûte de la mine s'écroulait, vingt-cinq tonnes d'ardoise tombaient et il restait pris dessous. Heureusement, en s'écroulant cette masse forma un "V" renversé, sans lequel le contremaître eût été écrasé.

Deux heures et demie plus tard une équipe de sauveteurs le retirait de là.

Comme on le remontait à la surface ses premières paroles furent:

"Ah oui, j'ai bien pensé à la bonne vieille Sun Life quand j'étais là-dessous."

La Sun Life of Canada vous protègera vous aussi, moyennant une somme minime.

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

SIÈGE SOCIAL MONTRÉAL

Ajoutez des chambres à votre Home au moyen du GYPROC

UN atelier pour vous—une chambre de jeu pour les enfants, dans le soubassement —une ou deux chambres à coucher de plus dans l'attique . . . tout cela est maintenant possible à peu de frais.

La nouvelle Cloison Murale ivoire Gyproc, qui *ne peut brûler* et n'a pas à être décorée (si elle est divisée par panneaux), vous donnera plus d'espace dans votre maison.

Facilement et rapidement posée, fort solide, elle permet d'avoir des murs, des plafonds et des cloisons incombustibles.

Ci-dessous le nom de votre fournisseur. Consultez-le dès aujourd'hui, ou demandez notre intéressante brochure gratuite: "Bâtissez et Remodelez avec Gyproc."

GYPSUM, LIME AND ALABASTINE, CANADA, LIMITED

Montréal Québec

262Y

La NOUVELLE GYPROC

Cloison Murale Incombustible

IVOIRE

En vente à

LA FERRONNERIE DEMERS Limitée

Thetford Mines, Qué.

T'a'pas ?

par—RACEY—

dites simplement- "Bière Black Horse Dawes s.v.p."!

Ta pas essayé la Kingsbeer

Service Jour et Nuit Repas à toute heure

TABACS, CHOCOLATS, LIQUEURS, Etc.

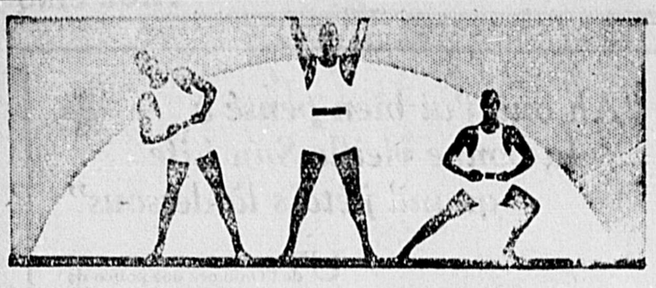
RED LINE SERVICE STATION

L.-P. Larochelle, gérant

HUILE, GAZOLINE, LAVAGE, GRAISSAGE

Téléphone 666

Coin Notre-Dame et Labranche, THETFORD MINES.



VOUS MAINTIENT EN BON ETAT!

Une nourriture bien proportionnée pour vous maintenir en bon état — Carbo-Hydrates pour la chaleur et l'énergie, proteines pour de bons muscles, sels minéraux pour les os et les dents—et le tout si facilement digérable. Mangez le Shredded Wheat avec du lait—le lait chaud est préférable durant l'hiver car il fait ressortir le goût délicieux du blé croustillant—et fournit la chaleur dont le corps a besoin. Délicieux pour tous repas. Il est tout cuit et prêt à manger.

SHREDDED WHEAT

AVEC TOUT LE SON DU BLE ENTIER

THE CANADIAN SHREDDED WHEAT COMPANY, LTD.

Mettez ce coupon à la poste de suite

EMILE VAILLANCOURT,
Thetford Mines, Qué.

Veuillez m'envoyer des renseignements plus complets sur les assurances à prix réduits Série Confédération, émises par la Confederation Life Association.

Nom.....

Adresse.....

Occupation.....*Age*.....

5

Cette dame nous écrit:

"Merci de votre délicate attention et de votre équité."

Il y a un peu plus d'un an, une jeune dame s'assura à la Confederation Life au moyen d'une police comportant le bénéfice en cas d'incapacité totale et celui de double indemnité. Quelques mois plus tard, elle tomba gravement malade. Elle croyait ne pouvoir jouir du bénéfice en cas d'incapacité totale avant que sa police eût été en vigueur durant une année, mais ce bénéfice devint effectif au moment même de l'émission de la police. De plus, bien qu'elle reçoive l'indemnité pour incapacité, l'assurée se voit exonérée du paiement de toutes primes et sa police est maintenue en vigueur.

Confederation Life Association,
Messieurs:

Hier et aujourd'hui, j'ai reçu vos lettres ainsi que le chèque qui s'y trouvait. Je tiens à vous dire merci de votre si délicate attention et de votre équité. Je n'avais ma police que depuis si peu de temps, que j'avais l'impression que je devais attendre un an avant de pouvoir percevoir l'indemnité pour incapacité. La Confederation Life est vraiment une compagnie merveilleuse et équitable; inutile de vous dire que je ferai toujours tout mon possible pour la favoriser.

J'aime à espérer que je serai bientôt complètement rétablie et en état de travailler. Encore une fois, merci et veuillez agréer mes meilleurs voeux de succès pour votre Compagnie.

Bien à vous.

Ecrivez-nous pour obtenir des renseignements sur les polices de la nouvelle Série Confédération, avec participation aux profits et avec le bénéfice en cas d'incapacité totale et celui de double indemnité à la suite de mort accidentelle. Utilisez le coupon ci-attaché.

Confederation Life Association

Siège Social Toronto

SAINT-ADRIEN

JOYEUSE REUNION

Dimanche soir, le 19 courant, un groupe de parents et d'amis se réunissaient à la résidence de M. et Mme Jules Fradette, pour fêter leur vingt-cinquième anniversaire de mariage.

Une adresse leur fut lue par leur fille Marie-Berthe. De magnifiques cadeaux furent offerts aux jubilaires, entre autres: une horloge, deux plateaux en argent et un porte-mouchoirs. Un bouquet composé de vingt-cinq roses leur fut présenté par leur fille Hélène. M. et Mme Fradette, touchés de cette belle réception, remercièrent en termes émus. A minuit, un succulent goûter fut servi par Mlles Liliane Gagné, Berthe Fradette et MM. Oliva Charest et Eddy Fradette.

Parmi les invités on remarquait: leurs enfants, Mlles Marie-Berthe et Florianne Fradette, MM. Joseph, Eddy et Evangéliste Fradette, M. et Mme Pierre Fradette, et leur fils Marcel, M. et Mme Wilfrid Fradette et leurs filles Laurette et Thérèse, ainsi que leurs garçons Armand et Roch-Emile, M. Octave Brochu, M. Odilon Brochu, M. et Mme Wilfrid Brochu, M. et Mme Octave Brochu et leur fille Bernadette, M. et Mme Alfred Brochu, M. et Mme Wilfrid Brochu, Mlle Marie-Anne Brochu, M. et Mme Joseph Gagné, M. et Mme Philippe Gagné, M. et Mme Ernest Cliche, M. et Mme Thomas Charest, M. et Mme Gédéon Lachance, M. Antoine Lachance, M. et Mme Xavier Gosselin, Mme Lessard et ses fils Lucien et Lionel, M. Joseph Lapointe, M. Xavier Gagné et sa fille Caroline, Mlle A. Rouleau, MM. Alfred Gagné, Adrien Corriveau, Oliva et Rolland Charest, Louis et Adrien Fortier, Dominique et Louis Gosselin, Mlles Liliane, Yvonne, Marie-Anne Gagné, R.-A. Corriveau, Béatrice Gosselin.

Tous se séparèrent à une heure avancée emportant un souvenir inoubliable de cette soirée.

Une invitée.....

ST-EPHREM

Funérailles—

Le 13 octobre fut chanté le service de M. Hervé Roy, fils de M. Rémi Roy, décédé à l'âge de 13 ans. Le service fut chanté par M. le vicaire R. Giguère. Le deuil était conduit par son père, M. Rémi Roy; ses frères, Alfred, Josaphat, Ernest et Léo; ses soeurs, Mme Albani Pépin et Mlle Anna Roy; son beau-frère, M. Albani Pépin; son grand-père M. Rémi Roy; ses oncles et tantes: M. et Mme Franço is Toulouse, M. et Mme Frank Pépin, M. et Mme Damase Paré, M. et Mme Ovide Poulin de St-Jules, M. et Mme Borramé Roy, M. Jos. Longchamps, ainsi qu'une longue suite de parents et d'amis.

La famille remercie tous ceux qui ont témoigné de la sympathie.

Va-et-Vient—

—M. et Mme Josaphat Roy de Springfield, Mass., étaient de passage ici, à l'occasion dela mort de leur frère Hervé.

—M. et Mme Jos. Longchamps en visite à Robertsonville, chez M. Auguste Longchamps.

—M. Jos. Longchamps en visite d'affaires à Mégantic et St-Sébastien, dernièrement.

Nos malades—

M. B. Veilleux se rétablit tranquillement, à l'Hôpital de Lévis, des suites d'un accident d'automomile.

Mlle Pomerleau, fille de M. Nap. Pomerleau, est malade chez son père, depuis quelque temps.

M. Joseph Jacques a été frappé d'une très grave maladie, dernièrement.

A tous ces malades, nous souhaitons un prompt rétablissement.

Un Million d'Obèses Ne Peuvent se Tromper

C'est là au bas mot le nombre de ceux qui prennent Kruschen pour réduire l'excès de graisse.

Lorsque vous prenez les Sels Kruschen vivifiants durant quelques jours, le bon vieux fauteuil n'a plus d'attrait pour vous — et si gras que vous soyez, vous éprouvez le besoin d'activité, et vous constatez une prompte amélioration.

Mieux encore cette activité vous plaît — vous jouissez d'une bonne marche d'une couple de milles et même si vous aviez abandonné à tout jamais l'idée de danser de nouveau, bientôt vous vous sentez des fourmis dans les jambes.

Kruschen est une combinaison des six sels que la nature a mis dans votre organisme pour vous maintenir alerte et vous ne pourriez vivre sans ces sels.

Une seule bouteille suffira à vous prouver que Kruschen vous rajeunira, vous rendra plus actif, plus énergique et vous fera réellement jouir de la vie.

Pour jouir d'une excellente santé vous n'avez qu'à en prendre une demi-cuillerée à thé dans un verre d'eau chaude tous les matins — votre estomac, votre foie, vos reins et vos intestins fonctionneront normalement et votre organisme sera débarrassé des toxines et acides nocifs.

BEAUCEVILLE

Décès—

Jeudi dernier, à Beauceville, avaient lieu les funérailles de feu Charles Poulin, décédé à St-François, à l'âge de 79 ans.

A Beauceville, est décédée subitement, Mme Godefroy Veilleux, à l'âge de 60 ans.

Samedi dernier est décédé subitement, M. Pierre Giroux, à l'âge de 69 ans.

Mariage—

Lundi matin, à 8 hres, dans l'église de Beauceville, a eu lieu le mariage de M. Donat Lafleur de Thetford Mines, avec Mlle Armandine Gendreau, fille de M. Alfred Gendreau, de Beauceville Est. Après la cérémonie la réception a eue lieu chez M. et Mme Gendreau. Dans l'après-midi, l'heureux couple est parti en voyage de noces.

Autre mariage—

Le 22 courant, à 7 hres, dans l'église de Beauceville a eu lieu le mariage de Mlle Alice Latulippe, avec M. Adélard Latulippe de Beauceville Est.

Accident—

La fillette de 8 ans de M. Evangéliste Mathieu, s'étant suspendue à une charge qui passait, lâcha, et tomba en avant d'une automobile qui venait en sens inverse. Le conducteur, M. Plante de St-Victor, conduisait sa machine à une vitesse très modérée, il ne put s'empêcher de la frapper et alla aussitôt ramasser la fillette qui baignait dans son sang. Le Dr Paré fut mandé et pansa la petite blessée, on dit que son état n'inspire pas de crainte quoiqu'elle est très souffrante.

Va-et-Vient—

—M. Charles Desrochers était dans sa famille cette semaine.

—M. P. Paquet de St-Georges à Beauceville par affaires.

—M. B. Drouin de St-Georges, était de passage ici, lundi.

—Mme Jos. Blais de St-Evariste, était à Beauceville mardi, à l'occasion des funérailles de Mme Godefroy Veilleux.

—M. et Mme Alfred Fortin sont de retour d'un voyage à la Tuques, pour les funérailles de M. Johnny Veilleux, autrefois de Beauceville.

—M. l'abbé Pettigrew, ancien vicaire de Beauceville, était en pisite au presbytère, cette semaine.

—M. Edgar Samson de St-Prosper, de passage ici cette semaine.

Troubles Urinaires. "Pendant quatorze ans, j'ai souffert de nervosité et de trouble urinaires et aucun des traitements médicaux ne me procura de soulagement permanent. Dès que je fis usage du Novoro du Dr Pierre, je constatai une amélioration dans mon état; je suis maintenant forte et bien portante", écrit Mme Eva Schoen de Union Grove, Wis. Cette médecine végétale bien connue facilite la nutrition, règle l'élimination, augmente le flux urinaire et fortifie le système nerveux. Ce n'est pas un article de commerce, écrire au laboratoire du Dr. Peter Fahrney & Sons Co., 2501 Washinhton Blvd., Chicago, Ill.

Livré exempt de douane au Canada.

ST-FERDINAND

Le Va-et-Vient dans la localité.

—Mmes J.-A. Roberge et S. Roberge, à Thetford Mines, récemment.

—M. Vaillancourt de Thetford Mines, ici tout dernièrement.

—Mlle D. Grégoire de Plessisville, chez Mlle Grégoire, dernièrement.

—MM. M.-C. Adams, Chs. Grégoire, C.-E. Gagné, ici le 21 courant au soir.

—M. et Mme J.-A. Roberge à Québec, récemment.

—M. et Mme J.-A. Tessier, M. Maurice Cullen, à Thetford Mines les jours derniers.

—MM. F.-R. Dallaire et Marie-Louis Gagnon de St-Evariste, chez Mlle Grégoire, le 19 octobre.

—Mme J. Demers de Thetford Mines, actuellement chez Mme E. Pelletier.

ST-ELZEAR, Bce

Réunion d'amis. — Mariage. — Le Va-et-Vient dans la localité.

Réunion d'amis—

Dimanche dernier, à la résidence de M. Achille Marcoux, petite réunion d'amis, à l'occasion des nouveaux mariés — M. et Mme Arthur Marcoux, M. et Mme Henri Guay. On remarquait: M. et Mme Gédéon Marcoux, M. et Mme Thomas Sylvain, M. et Mme Arthur Berthiaume, Mme Léda Drouin, Mme Vve Joseph Laplante, Mlles Maria, Albertine Marcoux, Alfrédine Laplante, Rose-Aimée Jacques, Antoinette Marcoux, Marie-Jeanne Ferland, Clara Marcoux, Mlle Sylvain, Eva Laplante, Virginie Guay, Jeannette Savoie, MM. Philogène Savoie, Irénée Vallée, Freddy Marcoux, Amédée Guay, Roméo Simard, Dorvigny Landry, Jos. Marcoux, Valedor Marcoux, M. Sylvain de Ste-Marie, Wilfrid Grenier, Joseph Jacques, Valédor Laplante, Alfrédo Marcoux, Irénée Berthiaume, Antonio Huppé Oliva Lehoux. Pendant cette soirée il y a eu chant en musique, accompagné par Mlles Clara Marcoux, Marie-Jeanne Ferland et Antoinette Marcoux. A une heure assez avancée tous se séparèrent, emportant chacun avec eux le plaisir et le souvenir de cette veillée.

Mariage—

Mercredi dernier, le 22 octobre a eu lieu le mariage de M. Adonias Laplante avec Mlle Alexina Lacroix de Ste-Marie.

A ces nouveaux époux, nous eur souhaitons "Le bonheur".

Va-et-Vient—

—M. Louis-Philippe Cloutier et M. Jean-Thomas Giguère, de Valley Jct., à St-Elzéar, dimanche dernier.

—M. Dorvigny Ferland à Valley Jct., dimanche dernier.

—M. et Mme Georges Turmel sont maintenant résidant au village, dans la maison de Mme Octave Jacques.

—M. Sylvain de Ste-Marie était l'hôte de Mlle Virginie Guay dimanche dernier.

—Mlles Marie-Jeanne Ferland, et Jeannette Savoie, à Thetford Mines, dernièrement, chez Mme Aurore Berthiaume.

—M. Irénée Berthiaume est parti pour quelque temps.

—M. et Mme Hervé Morel de St-Sylvestre, à St-Elzéar, dimanche dernier.

—M. et Mme Henri Guay ainsi que M. et Mme Hervé Morel de St-Sylvestre ,de passage à Thetford Mines, dimanche dernier.

—M. Henri Jacques de St-Pierre de Broughton, visitait sa mère, Mme Octave Jacques, dernièrement.

—M. Aimé Jacques était l'hôte de Mlle Anaïs Goulet de St-Bernard, dimanche dernier.

—Mlle Ermance Bédard de St-Anselme, en promenade au presbytère, dimanche dernier.

Malgré les efforts des libéraux, CAMILIEN HOUDE reste le chef conservateur.

Le plus fin mélange que vous puissiez acheter

LE THÉ VERT "SALADA"

'Tout frais des plantations' F819

EAST ANGUS

Les Quarante-Heures—

Avec pompes et solennité, se sont terminés les Quarante-Heures. Une foule recueillie et pieuse se pressa pour recevoir la sainte communion. Les grâces nous n'en doutons pas, durent pleuvoir nombreuses. Puissent-elles prendre germe et fleurir en vertus de toutes sortes, vertus de sagesse et d'obéissance pour l'enfance; vertu de piété, de prudence et de pureté pour la jeunesse; vertu de devoir, de lutte et de sacrifice pour l'âge mûr, et vertu enfin de détachement, d'amour divin ascendent, pour la vieillesse.

Visite paroissiale—

M. l'abbé Joseph Archambault et M. l'abbé Adélard Belval, viennent de terminer la visite paroissiale. Chaque famille était heureuse de recevoir son digne Pasteur ainsi que les nombreuses bénédictions qu'il laisse sur son passage.

Va-et-Vient—

—M. l'abbé Adélard Belval passe la semaine chez des parents à Montréal.

—Mlle Alex. Morneau est revenue après avoir passé quelques semaines en visite chez son frère M. Joseph Morneau, à Québec.

—De passage à Weedon, mercredi dernier, au pèlerinage de St-Gérard, M. et Mme Edouard Palmer, Mlles Alice et Georgette Palmer, Mme Jos. Coulombe, Mme L.-A. Larkin, Mlle Bridget Larkin et beaucoup d'autres.

—M. et Mme P.-E. Beaudry et leurs enfants d'Ascott Corner, sont venus demeurer parmi nous.

Partie de Cartes—

La partie de cartes donnée jeudi dernier, par M. Albert Moore, a rapporté la jolie somme de $300.00. ... Grand merci à tous ceux qui ont aidés à ces beaux succès.

MESSIEURS Protégez-VOUS Toujours les PILULES MORO Pour les HOMMES

MAUX DE REINS
MAUX DE TETE
EPUISEMENT
MAUVAISE DIGESTION
RHUMATISME
MANQUE D'APPETIT

Traitement: de 2½ A 5 CENTS par jour... suivant l'âge

Rien de meilleur marché... rien de plus efficace...

OTTOMAN
Tabac à Cigarette

Papier à Cigarettes Gratuit

Roulez-les vous-même

Satisfaction et Economie 25 Cigarettes pour 10¢

CIGARE CHECK 5¢

Chaque bouffée, un délice

TOUT LE MONDE AIME

Qu'il s'agisse de Phéroine si populaire, ou de la barre de chocolat si délicieuse.

BONBONS CANDIAC Canada Limitee

Rue St-Dizier, Quebec, P.Q.

FEMINA

La chanson dans le foyer

La maison semble enclose dans un silence ouaté, l'horloge tictac, le chat ronronne, tout doucement personne ne parle, mais une humble et douce rumeur circule partout dans les chambres et les corridors.

Tout à coup, dans le silence éclate la ritournelle "tra-la-la" ou encore "lonlaine-lon-la" la voix claire jette dans l'espace ses notes vibrantes.

Toute la maison s'illumine et rit intensément..... La mère surprise, se retourne vers la jeune fille qui chante et lui dit: "Veux-tu bien te taire!" Un joyeux éclat de rire répond à la morose réprimande; et la mère rit aussi avec toute la maison.....

Oh non, Madame, il ne faut pas que la maison se taise; ne coupez pas les ailes de la joie qui est le cordial, le viatique, la force et la lumière d'un foyer.

Chanter c'est pour un moment oublier le fiel de la vie; pour ne se souvenir que de ses belles heures c'est se faire un trésor de bonnes pensées, c'est faire preuve d'un philosophie aussi féconde que belle, car tout comme le soleil fait éclore les fleurs, la bonne humeur fait croitre les bons sentiments qui naissent en notre coeur.

Chantez charmante et douce jeune fille, et nous regarderons peut-être avec moins de complaisance nos misères et nos chagrins. Chantez dans la pais claire du vivre, celles qui riront trouveront belle la vie. Chantez, chantez tout le jour comme l'oiseau sous le ciel bleu mais chantez surtout dans le calme du soir, à l'heure ou les fronts se penchent pour se souvenir.

Croup Spasmodique Rapidement Arrêté

Vicks, frictionné ou fondu dans l'eau chaude et inhalé soulage vivement.

VICKS VAPORUB

Pour Tout Refroidissement

LES FEUILLES AU VENT

Pauvres arbres frileux sous les rafales fortes,
Quels sont les mots écrits qui tombent de vos mains ?.....
Feuilles mortes, mes soeurs, les autans vous transportent
De ci, de là, par monts, par vaux, par les chemins !

Vous avez aspiré le ciel et sa lumière,
Vous plongez vers la nuit, chères feuilles d'antan ;
Vous retouchez le sol et devenez poussière,
D'où vous naissiez un jour, au sêves du printemps.

Que portez-vous aux morts, messages des atômes ?
Vous, absorbeuses d'air, qu'allez-vous devenir ?
Conservez-vous un peu le souvenir des hommes ?
Tombez-vous au passé ? bravez-vous l'avenir ?

Je ne veux pas savoir le secret de vos vies,
Mais je m'émeus devant le deuil de votre mort ;
Car le vent qui vous pousse et vous couche en la lie
Souffle aussi sur les fronts..... Ah ! comme il vente fort !

Le vent soufflait ainsi, quand je naquis, l'automne
Et j'ai toujours compris la tristesse des soirs,
J'ai compris que le rire est souvent monotone
Aussi je vous écris..... feuilles des désespoirs !

Car ils sont clair semés les amoureux de l'ombre,
Si je vous vois tourner, feuilles, au gouffre obscur
Si je suis de mes yeux vos sépultures sombres,
C'est que, pareil à vous, j'ai plané dans l'azur !

Quand une fois déjà l'on a conquis l'espace,
On se souvient toujours des ailes qu'on perdit ;
Feuilles mortes, mes soeurs, je suis de votre race,
Je descends au néant ou monte au paradis.

Nous ne choisissons pas le vent qui nous délivre
Vers l'horizon serein ou l'humus des sillons,
A moins qu'un peu de nous sèche aux pages d'un livre,
Après le froissement des sombres tourbillons.

O feuilles qui buviez les larmes des aurores,
O papillons vermeils, écrins verts des étés,
Comme nous vous sombrez, le temps vous décolore,
Et vos cendres pourtant comblent l'éternité.

Quand un jour à venir, sur le monde qui tremble,
Dieu fermera la main pour nous pétrir enfin,
Feuilles mortes, peut-être y serons-nous ensemble ;
Moi je serai le livre et vous le couvert fin.

En attendant l'instant de la divine épreuve
Feuilles mortes, mes soeurs, soumettons-nous au vent,
Ce vent nous vient de Dieu qui souffle sur les fleuves
Livres, feuilles, pensées vont aux sables mouvants.

Ces sables déposés sur l'éternelle plage,
Battus des flots divins sous un astre plus clair
Sub.ront, je le crois, le céleste lavage,
Pour un plus pur azur, pour un suprême éther.

O feuilles, nous serons, vous et moi, des parcelles
D'un infini nouveau, dans quelque pays bleu ;
Nos atômes luiront pareils à l'étincelle,
Pour nous fondre, peut-être, au coeur brûlant des dieux !

LOUIS-JOSEPH DOUCET.

(Poèmes quotidiens sous presse).

GRATIS

Nouveau service à dîner (semi-porcelaine) 97 morceaux, valeur $30.00, donné GRATIS avec le

THE et CAFE MIKADO

ACTUELLEMENT CHAQUE PAQUET CONTIENT UNE ASSIETTE (9 POUCES), D'UNE VALEUR DE 30c.

Meilleur que tout autre thé et café du même prix.

Noir - 65c. lb.
Japon & Café - 70c. lb.

GLOBE TEA CO. MONTREAL

En vente partout, demandez-le à votre fournisseur.

L'art d'être charmante

Il y a des femmes qui sont nées charmantes, d'autres qui apprennent à le devenir et d'autres qui apprennent tout le contraire.

La femme charmante, consciente ou non de son talent, passe dans la vie comme un rayon de soleil. Elle est l'amie de tout le monde et tout le monde est son ami. Elle a le don de dire juste ce qu'il faut au bon moment, jamais plus, jamais moins, de faire croire à chacun qu'il est ce qu'il devrait être et qu'il doit être satisfait de lui-même. Elle est aussi heureuse à rendre les autres heureux que les autres le sont eux-mêmes et c'est un ange sur terre.

Les parents ont compris ce langage du bébé

"Nous pensions que nous allions perdre notre bébé, quand il fit ses dents", déclare une maman du Kentusky. "Il ne pouvait rien digérer et maigrissait de jour en jour. Après une de ses nuits énervantes de larmes, je pensai au Castoria et m'en procurai. Quelques gouttes le rendirent confortable et après quelques doses, il parut être un tout autre bébé". Partout les médecins recommandent Castoria de Fletcher purement végétal et inoffensif, contre les rhumes, la constipation, la colique et autres maladies des bébés et des enfants, et des millions de mères savent que son action douce est la meilleure. Refusez les contrefaçons. La signature Fletcher identifie le véritable Castoria. 67

La chance

Quand une personne a su faire sa vie, qu'elle a réussi dans la voie qu'elle s'était tracée, on entend dire sur son compte bien des choses.

Tout d'abord, les jaloux, qui font toutes sortes d'insinuations malveillantes, ne manquent pas d'attribuer cette réussite à des influences..... occultes..... D'autres lèvent les bras et les yeux au ciel et disent: c'est la chance.....

La chance, qui est une des voie de la Providence, a sans doute beaucoup d'influence sur la destinée. Mais n'est-ce pas aussi parce qu'on l'aide ? Il est toujours jeune le vieil adage: aide-toi, le ciel t'aidera.....

Les personnages célèbres, non seulement par leur indéniable talent mais pour avoir accompli de grandes choses, ne sont pas seulement des chanceux. Ils ont fait tout ce qu'il fallait pour réussir, ils ont travaillé pendant peut-être de longs mois à mûrir leur projet, à en examiner tous les côtés, à l'envisager sous toutes ses formes. Et lorsque la chose leur a paru possible, ils ont entreprise et menée à bien.

Je ne nie pas que la chance existe et qu'elle soit une puissance. Mais je crois qu'elle ne sert que ceux qui en sont dignes. Elle se présente au moins une fois dans chaque existense et il importe alors de la saisir. Malheureusement, tant la nature humaine est changeante et instable, on ne se rend pas toujours compte de son passage. Chance ne veut pas toujours dire fortune rapide, elle signifie sécurité. Ainsi, un jeune homme, après avoir essayé plusieurs métiers sans pouvoir se fixer, va trouver l'opportunité d'apprendre une bonne profession qui pourra plus tard, lui donner l'aisance. Seulement, le sacrifice de quelques mois d'apprentissage s'impose..... C'est un écueil que le jeune brouillon ne veut pas surmonter..... Il veut, tout de suite, être maître, gagner un salaire de spécialisé, rouler carosse en quinze jours..... C'est impossible, si bien que, déçu, il abandonne. Le voici de nouveau à la merci du hasard..... Les jours passent, la vie coule, il vieillit sans rien auprendre, sans rien savoir, bon à tout, c'est-à-dire à rien.....

Et lorsque la misère le guette, qu'il se remémore le temps de sa jeunesse, c'est avec amertume qu'il se dit: Oui, j'ai eu ma chance je n'ai pas su la prendre !.....

Se lamenter est bien, agir est mieux, et l'on verrait moins de vies brisées, de pauvres êtres ratés, s'ils avaient su comprendre le bon sens des choses, la nécessité des inévitables sacrifices préliminaires à toute carrière, la persévérance à l'ouvrage choisi, et surtout la grandeur, la beauté du travail, qui est la seule vraie chance dont on puisse intelligemment se glorifier.

Les deux filles

Où allez-vous ?
A Queue-du-bois.
Vous à Queue-du-bois, moi à Queue-du-bois : marchons donc de compagnie.
—Avez-vous un mari ? Comment se nomme votre mari ?
Gros-Jean.
Votre mari Gros-Jean, mon mari Gros-Jean; vous à Queue-du-bois, moi à Queue-du-bois : marchons donc de compagnie.
Avez-vous un enfant ? Comment se nomme votre enfant ?
Niniche.
Votre enfant Niniche, mon enfant Niniche; votre mari Gros-Jean, mon mari Gros-Jean; vous à Queue-du-bois, moi à Queue-du-bois: marchons donc de compagnie.
Avez-vous une berceau ? Comment se nomme votre berceau ?
Bébédo.
Votre berceau Bébédo, mon berceau Bébédo; votre enfant Niniche, mon enfant Niniche; votre mari Gros-Jean, mon mari Gros-Jean; vous à Queue-du-bois moi à Queue-du-bois: marchons donc de compagnie.
Avez-vous un domestique ? Comment se nomme votre domestique ?
Pas-trop-mal.
Votre domestique Pas-trop-mal, mon domestique Pas-trop-mal; votre berceau Bébédo, mon berceau Bébédo; votre enfant Niniche, mon enfant Niniche; votre mari Gros-Jean, mon mari Gros-Jean; vous à Queue-du-bois moi à Queue-du-bois: marchons donc de compagnie.

Recettes

MOUTARDE FRANÇAISE

¼ tasse de moutarde,
1 c. à table de farine blanche,
½ tasse de cassonade ou sucre granulé,
Sel, poivre,
1 c. à table farine grillée,
Epices au goût,
1½ tasse de vinaigre chaud,
½ tasse de vinaigre froid.

Mode de préparation: Délayer les ingrédients ci-dessus avec le vinaigre froid; verser le mélange dans le vinaigre chaud. Brasser, laisser mijoter 8 à 10 minutes. Mettre dans un bocal. Cette moutarde se conserve longtemps.

Avant la Naissance de son Bébé

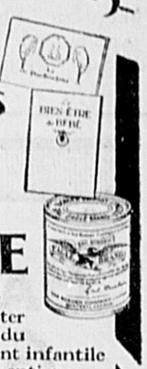
"J'ai pris plusieurs bouteilles de Composé Végétal de Lydia E. Pinkham, et constate qu'il est merveilleux, surtout avant l'enfantement. J'ai cinq beaux enfants. Après la naissance de mon dernier, j'avais une forte douleur au côté droit, alors j'en achetai une autre bouteille, et je suis bien portante. Pendant la saison des fruits, je travaille dehors, outre mon travail domestique."

Mme. Charles Slingerland, R.R. No. 4, St. Catherines, Ontario.

Composé Végétal de Lydia E. Pinkham

Lydia E. Pinkham Medicine Co., Lynn, Mass., E.-U.A., et Cobourg, Ont., Canada.

Vous estimerez ces livrets



LAIT EAGLE CONDENSÉ

Ne pouvant allaiter bébé, employez du Lait Eagle. Aliment infantile préféré du monde entier.

La Cie Borden Limitée
140 St-Paul Ouest, Montréal
Veuilles m'expédier Livrets, Gratis

NOM.....
ADRESSE..... 913F

MESDAMES Protégez-VOUS

Exigez les PILULES ROUGES POUR LES FEMMES Pâles et Faibles

ANEMIE, FAIBLESSE, NERVOSITE
MALADIES PARTICULIERES AUX FEMMES

Traitement: de 2½ A 5 CENTS par jour... suivant l'âge
Rien de meilleur marché... rien de plus efficace...

FEUILLETON DU JOURNAL "LE CANADIEN"

L'HOMME AUX DEUX VISAGES

ROMAN CANADIEN INEDIT

Par JEAN FERON

Tous droits d'auteur réservés par Edouard Garand, 1930.

30 (Suite)

XVII

OU IL EST DEMONTRE QUE LES MENDIANTS PEUVENT QUELQUEFOIS FAIRE UNE BONNE ACTION.

Tandis que se passaient les scènes que nous venons de rapporter, un incident survenait en même temps dans un autre endroit de la ville, et un incident qui ne saurait être sans intérêt, puisqu'il pourra nous éclairer dans la marche des événements qui composent cette histoire.

On se rappelle comment le mendiant Brimbalon, transformé en bourgeois, était venu vendre des pelleteries à la pseudo Mademoiselle de la Pécherolle. Ayant réussi à trafiquer ses pelleteries, Brimbalon n'avait nulle affaire qui le retenait à Ville-Marie. Il était venu de Québec par la voie fluviale avec un batelier qu'il avait pris à ses gages pour ce voyage. Et maintenant que ses affaires étaient faites — et faites à son plus grand avantage — il voulait remettre à la voile sans plus et reprendre le chemin de Québec. Oui, mais il lui fallait auparavant retrouver son batelier qui, nul doute, comme le pensa le mendiant, avait dû s'énivrer royalement dans quelque taverne de la ville.

Brimbalon s'était donc mis en quête du batelier. Il n'aurait certainement pas grand'peine à le retrouver, attendu que la ville était peu étendue. Disons que Ville-Marie, à cette époque, n'était à proprement parler qu'un gros bourg d'une population de pas plus de 650 âmes, hormis la population flottante ordinaire qui ne pouvait dépasser cent ou cent vingt-cinq âmes. La ville s'étendait de l'Est à l'Ouest, de la rue Saint-Charles à la rue Saint-Pierre, si nous omettons quelques ruelles sans importance et des terrains vagues entre ces rues et les murs de la ville; et du Nord au Sud, de ce ravin, qui, aujourd'hui, s'appelle la rue Craig, jusqu'au fleuve. Comme on peut le voir, Il aurait suffi d'une heure pour faire le tour de cette petite cité, laquelle est devenue aujourd'hui la belle et grande ville de Montréal.

Le père Brimbalon, dans le dessein de retracer son batelier. avait d'abord fouillé les tavernes du bord de l'eau, mais sans succès. Puis il était monté de la rue Saint-Paul à la rue Notre-Dame, et de là à la rue Saint-Jacques. Le batelier était demeuré introuvable. Pourtant, il était un cabaret que le mendiant n'avait pas visité, et peut-être le plus mal famé: nous voulons dire le Coq-en-Pâte. Mais le mendiant ignorait l'existence de ce cabaret, jusqu'au moment où un buveur dans une taverne de la rue Saint Jacques le mit au fait.

—Ah! ah! s'était écrié le mendiant, si vraiment c'est de la ville l'endroit le plus mal famé, je suis sûr de retrouver mon batelier là, faut bien le dire, il est joliment mal famé lui aussi !

Il était huit heures du soir. Pour être certain de trouver le Coq-en-Pâte et surtout histoire de se donner un compagnon de route, le mendiant invita le buveur, qui venait de le renseigner, à l'accompagner au Coq-en-Pâte, avec la promesse de lui faire vider autant de carafons qu'il en désirerait. Rare aubaine que l'autre accepta séance tenante. Les deux amis d'occasion s'en furent donc au Coq-en Pâte.

Mais, enfin, qu'était-ce que ce cabaret (on disait quelquefois auberge) du Coq-en-Pâte ? On doit se rappeler que ce nom bizarre était tombé une fois des lèvres de Zéphir et Polyte Savoyard, alors qu'ils venaient d'escamoter, pour ainsi dire, la belle voiture de Son Excellence de Ville-Marie. En attendant que fut venue l'heure d'aller chercher "Mlle de la Pécherolle" pour la conduire chez le gouverneur, les deux chenapans avaient décidé d'aller boire un carafon ou deux à la taverne du Coq-en-Pâte.

Ce Coq-en-Pâte était plutôt taverne qu'autre chose, et c'était l'endroit où se rassemblaient de préférence les gueux de la ville et ceux du dehors. Car là on buvait à meilleur marché qu'ailleurs et l'on y pouvait manger plein son ventre pour cinq sols, environ deux sous de notre monnaie. Va sans dire que cette mangeaille n'était pas très très choisie ! Tout de même pour cinq sols on évitait les souffrances de la faim. Autre avantage pour ceux qu'on a convenu d'appeler "les déshérités de la terre": là, au Coq-en-Pâte, le miséreux ne subissait pas le mépris du citadin à l'aise. En ce temps-là, tout comme en nos jours du vingtième siègle, une hôtellerie quelconque qui eût reçu ou hébergé des pauvres ou de la canaille aurait vu ses beaux clients s'esquiver. Comme de nos jours, il existait au Canada des auberges pour le pauvre monde, de même qu'il y en avait (splendides pour l'époque) pour les riches ou simplement les gens à l'aise. Comme de nos jours et à un degré plus marqué que de nos jours, il y avait frontières entre les classes. Comme de nos jours "l'habit faisait le moine". Comme de nos jours, l'argent avait ou paraissait avoir une valeur supérieure à la valeur intellectuelle, et c'est pourquoi un idiot en beaux habits avait préséance sur un "homme d'instruction" en vêtements râpés. Mais bah! gardons-nous de nous plaindre, c'est là le lot "éternel" de notre humanité !

Si donc le Coq-en-Pâte recrutait sa clientèle parmi la racaille, il ne manquait pas d'y venir d'honnêtes gens. De pauvres artisans, trappeurs et autres y pouvaient boire et manger selon leurs moyens sans avoir à essuyer, comme nous l'avons déjà dit, le dédain des gens en justaucorps de soie ou de velours. Au Coq-en-Pâte on se trouvait chez soi, et c'est tout dire.

Ce cabaret se trouvait situé à l'extrême-est de la rue Notre-Dame et en une sorte de cul-de-sac entre la rue Saint-Pierre et les murs de la cité. Chose curieuse, selon les dires de la chronique du temps, le cabaretier et sa femme étaient de braves gens, pieux et charitables, à qui l'on ne pouvait reprocher d'autre péché que celui de donner asile à une clientèle dépenaillée et, quelquefois, d'une moralité douteuse. Il ne faut pas oublier qu'alors, de même qu'à notre époque moderne, on passait par-dessus bien des choses mal faites et mal sonnantes. Lorsqu'il s'agit d'affaires et surtout quand s'offre un gain quelconque, peu importe le rang ou le moral de ceux avec qui on traite. Un tavernier, comme tout autre commerçant, (l'un valant l'autre moralement) a bien le droit de tirer sa part du soleil et il recrute sa clientèle là où il peut.

Brinbalon et son guide trouvèrent au Coq-en-Pâte une grosse assemblée de buveurs qui, demi-ivres pour la plupart tapageaient avec entrain. Cris, rires, jurons, craquements de tables, chocs de bouteilles..... le "symphonie" était remarquable. La taverne n'avait qu'une unique et vaste pièce au rez-de-chaussée. Les clients prenaient place à de longues tables aménagées de bancs de même longueur. Il y avait cinq de ces tables, dont quatre à l'usage de ceux qui avaient soif seulement et une pour ceux-là qui avaient faim. Cette cinquième table voisinait avec le fourneau où le cuisinier de l'établissement confestionnait la mangeaille. A ses moments de loisirs le cuisinier se transformait automatiquement en valet de table. Le tavernier lui-même, quand il y avait presse, servait la clientèle. Il y avait, en outre, deux filles qui faisaient régulièrement la distribution des vins et eaux-de-vie. Restait la femme du propriétaire: celle-ci tenait un petit comptoir près de la porte d'entrée où elle emplissait les tasses, bouteilles et carafes et où elle mélangeait minutieusement les boissons.

L'endroit était plutôt sale que propre, et la salle, de plafond bas et enrumé, très mal éclairée, le soir, par des lampes fumeuses, n'avait rien d'attrayant. Mais la clientèle convenait au lieu, comme le lieu s'adaptait à merveille à ses habitués. Parmi ceux-ci, va sans dire, point de gilets de soie ni de justaucorps de satin, mais des étoffes de mince qualité et de toutes couleurs, des guenilles et des loques. Les têtes elles-mêmes étaient loqueteuses: longs cheveux noirs, bruns, roux, ébouriffés jusqu'à l'inconcevable; yeux hagards, clignotants, astucieux, louches et louchards; joues creuses, livides, ridées, famélíques; nezs camards, en forme de poire, aquilins, busqués, longs, courts, carrés, ronds, triangulaires, raboteux, et blêmes, vermillons, verts, jaunes, violets, bleus, cramoisis..... On voyait des gueules fendues à l'extrême d'où partaient des éclats de rire formidables qui détonnaient avec fracas. Et le plus souvent ces éclats de rire étaient scandés par des coups de poing sur les tables, des tapements de pieds, des heurts de gobelets. Bref, l'endroit offrait un aspect presque infernal.

Le mendiant et son compagnon prirent place à la troisième table et tout près de la porte. A cette extrémité où s'étaient installés les deux hommes, c'était les deux filles d'auberge qui faisaient le service de la clientèle, tandis que le tavernier et son cuisinier servaient l'autre bout. Une jeune fille pâle, l'air fatigué et maladif, s'approcha du mendiant à son appel. Brimbalon commanda de l'eau de vie et, mettant une pièce d'or dans la main de la jeune fille pâle, lui demanda:

—Avez-vous vu ici un batelier de Québec ? Je le cherche par toute la ville et ne le trouve point.

La servante sourit niaisement, empocha la pièce d'or et répondit d'une voix éteinte et enrouée:

—Il y a bien des bateliers ici, mais je n'en connais aucun de Québec .

—Où l'animal, alors, aura-t-il bien pu se fourrer ? grommela le mendiant désappointé. C'est bon ma fille, va nous chercher notre eau-de-vie. La servante alla au comptoir.

A Suivre

ST-JULES, Bce

Le Va-et-Vient dans la localité.

—M. Léonce Cliche de St-Joseph Bce, en visite chez des parents, M. Joseph Cliche.

—M. Albert Dodier d'East-Broughton visitait M. Joseph Gagné, dimanche dernier.

—MM. Albert Champagne, Gérard Roy, Joseph Roy, de St-Victor, de passage chez M. Joseph Gagné, dernièrement.

—M. Clément Lambert en promenade chez des parents, M. A. Domingue, à East-Broughton.

—M. Ernest Cloutier, M. et Mme Aimé Paré, M. et Mme Art. Lessard, M. Aimé Lessard, M. et Mme Gédéon Turcotte, M. Joseph Lessard, M. Stanislas Cloutier, ont été assister aux funérailles de M. Joseph Paré, à St-Victor.

—Le service anniversaire de M. Doria Cliche a eu lieu le 26 octobre; plusieurs parents et amis ont assisté.

Acidité dans l'Estomac

Excès de l'acidité est une cause *commune* de l'indigestion. De là naissent des douleurs et des amers environ deux heures après les repas. Le meilleur remède pour un soulagement prompt est le Lait de Magnésie "Phillips". Recommandé par les médecins depuis 50 ans, lors de son introduction.

Une cuillerée de Lait de Magnésie "Phillips", neutralise beaucoup de fois son volume d'acide. Il est tout à la fois d'un goût agréable et sans danger, et son action est immédiate. Vous n'accepterez aucun substitut, lorsque vous l'aurez essayé. Essayez dès maintenant pour vous convaincre.

Assurez-vous d'avoir le Lait de Magnésie "Phillips", prescrit par les médecins pour au-delà de 50 ans, dans les cas d'excès d'acidité. Chaque bouteille contient toute direction— Chez tous les marchands de drogues.

DISRAELI

Le Va-et-Vient dans la localité.

—M. et Mme Alphonse Labrecque, M. Gérard Bérubé, étaient de passage à Sherbrooke, la semaine dernière.

—M. Octave Lizotte est de retour d'un voyage à Lewiston, Biddeford et autres endroits des Etats-Unis.

M. Edouard Gouin est allé à Trois-Rivières, ces jours derniers par affaires.

—Mme J.-O. Bérubé et sa fille Marie Ange sont revenues d'un voyage à La Sarre, Abitibi et [illegible].

—Mme Arthur Laliberté passe une quinzaine chez sa fille, Mme Frédéric Samson, à St-Georges de Beauce.

—M. et Mme Pierre Therrien nous ont quittés pour aller passer l'hiver à Sherbrooke.

—Mlle Bertha Beaudoin a passé une quinzaine à Notre-Dame chez sa soeur Mme H. Pépin.

—M. et Mme Alex. Arseneau et leurs enfants, des Cascades New-Hampshire, sont actuellement en visite chez M. Ferdinand Alain.

—M. et Mme Ernest Roy et leur fils Raoul, de passage à Québec, par affaires, dernièrement.

—Mlle Eva Couture visitait des parents à Garthby, la semaine dernière.

—Mlle Lucienne Lapointe institutrice, se rendait dans sa famille, à Garthby, dimanche dernier

Malgré les efforts des libéraux,
CAMILIEN HOUDE
reste le chef conservateur.

ST-GEORGES Bce

Mariage—

Mardi à cinq heures et demie de l'après-midi, en l'église de St-Georges de Beauce, Mgr Fortier a béni le mariage de Mlle Ernestine Dulac, fille de feu M. Vital Dulac, avec M. Gustave Giguère. M. A. Quirion servait de témoin à la mariée, M. A. Thibodeau au marié. La mariée portait une robe de crêpe jaune ivoire, des fourrures et un chapeau de velours. Son bouquet se composait de muguet et de roses thé. Le goûter fut servi à l'hôtel Morissette. M. et Mme Giguère sont partis pour Lawrence, Mass. Mme Giguère portait pour voyage un manteau vert garni de Lynx, un chapeau vert et des chaussures du même ton.

Notes—

—M. Henri Lacroix, fils du député Lacroix, fut transporté à l'hôpital St-Luc pour opération, son état est assez grave.

—Mme C. Grondin ainsi que sa fille Juliette, de passage à Sherbrooke, pour assister au mariage de leur neveu et cousine, Mlle Charlotte Thivierge avec M. Louis Rodrigue.

—Sont partis pour la forêt : MM. Ernest Fortin, Wilfrid Bolduc, Gérard Rodrigue, nous leur souhaitons succès.

BEAUCE, Jonction

Le Va-et-Vient dans la localité.

—Mlles Marthe Tardif et Thérèse Lagueux en visite jeudi, chez Mme Vve Lucippe Nadeau.

—M. et Mme Henry Jacob nous ont quitté cette semaine pour aller demeurer à Rimouski

—M. et Mme Abraham Clouien nous ont quittés pour aller demeurer à Rock-Island.

—MM. Gabriel Lessard et Léo Nadeau en voyage d'affaires à Rock-Island, mercredi dernier.

—MM. Cléophas et Philogène Giguère de Ste-Marie, de passage ici mardi,

—Mme Vve Lucippe Nadeau en visite à Ste-Marie, vendredi.

—M. Gédéon Perron de St-Frédéric de passage ici samedi.

—Mlle Marie-Ange Nadeau de St-Elzéar en promenade chez M. Arthur Cliche, dimanche.

—M. Joseph Poulin est dangereusement malade. Nous lui souhaitons une parfaite et prompte guérison.

—M. Lionel Cliche de St-Joseph, de passage ici, lundi.

—M. et Mme Herménégilde Giguère ainsi que M. et Mme Zéphirin Rhéaume de Ste-Marie, en visite dimanche chez M. Jos. Labbé.

—Mme Alcide Vachon nous a quittés lundi pour aller à l'hôpital Laval à Québec.

—M. Léodard Drouin de Sts-Anges en visite chez des amies dimanche.

—M. et Mme Thomas Roy se rendaient à St-Frédéric, samedi, pour assister aux funérailles de Mlle U. Nadeau.

—De nos citoyens qui avaient été travailler dans les chantiers de M. Edouard Lacroix, plusieurs d'entre-eux sont de retour: MM. Léonard Pomerleau, Henry Cliche, Arthur Labbé, Léopold Cliche et Barthélemy Poulin.

—M. Lauréat Champagne et Mlle Germaine Champagne en voyage d'affaires à Québec, lundi.

ST-HONORE

Naissances—

M. et Mme Ildephonse Dubé annoncent la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph Jean-Luc. Parrain et marraine: M. et Mme Stanislas Dubé, grands-parents de l'enfant.

M. et Mme Gaudias Poulin annoncent la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Laurent-Cécilien. Parrain et marraine: M. et Mme Pierre Boucher.

M. et Mme Fernand Dallaire font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Emile-Normand. Parrain et marraine: M. et Mme Joseph Dallaire, grands parents de l'enfant.

Décès—

Nous avons le regret d'annoncer le décès de Mme Emilie Allaire, épouse bien-aimée de M. Honoré Grégoire, marchand, survenu lundi le 13 octobre. Elle était âgée de 64 ans et 5 mois. Elle laisse pour la pleurer: son époux et huit enfants, Alfred, Pampalon, Armand de St-Honoré, Henry de Waterville, Me., Mme Arthur Boutin de St-Gédéon, Mme Stanislas Michaud de Mégantic, Mlles Bernadette et Berthe Grégoire de St-Honoré; un frère, M. Joseph Allaire de Fairfield, Maine; et un grand nombre d'autres parents. Nos sympathies à la famille éprouvée.

Va-et-Vient—

—MM. F.-M. Gendron, curé, J.-E. Veilleux, vicaire de St-Gédéon, Jos. Houde, curé de St-Banoît, J.-A. Guillot, curé, B. Lavière, vicaire de St-Evariste, T. Ennis, curé de Dorset, A. Létourneau, curé de l'Enfant-Jésus, M. Lambert, M. Ad. Dulac de St-Georges, étaient de passage à St-Honoré le 16 octobre, pour assister aux funérailles de Mme Honoré Grégoire.

—M. et Mme Georges Nadeau sont allés, ces jours dreniers, à Ste-Marie, pour assister aux funérailles de Mme André Bisson.

—M. le vicaire Alphonse-Marie Allen est allé, la semaine dernière, aux Quarante-Heures de St-Evariste.

—M. le curé Arthur Proulx et M. le vicaire A.-M. Allen sont allés, dimanche le 26 octobre, en visite au presbytère de St-Ephrem.

—Mlles Germaine Lacasse et Cécile Lacasse de St-Honoré sont allées à St-Evariste, la semaine lernière.

—M. Emile Hardy de St-Evariste était de passage à St-Honoré en voyage d'affaires.

—Mlles Bernadette et Cécile Champagne, Yvonne Blais, Germaine Poirier, sont allées à St-Georges, dimanche dernier, en visite chez des amies.

—Mme Stanislas Goulet de Belcourt a passé quelque temps en visite chez M. le Dr Joseph Goulet et chez Mme Vve Louis Goulet.

—M. et Mme Josaphat Grondin, maire de St-Martin, était en visite, dimanche dernier, chez M. Joseph Poirier et chez M. Louis Champagne.

—M. J.-L. Jacob de St-Sébastien était dernièrement de passage à St-Honoré.

—M. Wilfrid Gilbert, notaire de St-Evariste, était de passage à St-Honoré, par affaires professionnelles.

CARTES PROFESSIONNELLES

Médecins

Dr J. E. BEAUDET
Médecin-Chirurgien
Consultation: 12.30 à 3 hrs et 6.30 à 8
Dimanche 1 à 2 p. m.
Rue Notre-Dame, Thetford Mines

Dr C. B. DELAGE
Médecin-Chirurgien
Gradué de l'Université Laval
Traitement électrique
Consultation: 12.30 à 2 h. et 6.30 à 8
Dimanche: 1 à 2 p. m.
Rue Notre-Dame, Thetford Mines

Dr LIONEL DARCHE
Spécialiste des yeux, des oreilles, du nez et de la gorge, à l'Hôpital Darche, Sherbrooke. — A Thetford Mines, le 3ème mardi de chaque mois, au MANOIR HEBERT.

Dr L. LAROCHELLE
D.C.D., L.C.D.
Chirurgien-Dentiste
BLACK LAKE.

Dr P. L. DAIGNEAU
D.D.S., L.D.S.
Chirurgien-Dentiste
Edifice Beaudoin, Thetford Mines

TELEPHONE
Dr J.-E. FORTIN
Médecin-Chirurgien
Sur demande — par téléphone ou autre.
Robertsonville, P. Q.

TELEPHONE 159
Dr L. A. TRUDEAU
Ex-Interne des Hôpitaux de Paris
Spécialité:
Yeux, Oreilles, Nez, Gorge
104, rue King Ouest - Sherbrooke

TELEPHONE 143
Dr CYRILLE ROY
Médecin-Vétérinaire
Coin des rues Cyr et Dufresne
THETFORD MINES.

Avocats

ARTHUR GIROUARD
AVOCAT
343, RUE NOTRE-DAME,
Edifice Beaudoin, Thetford Mines

ANT. BEAUDOIN, B.A., LL. L.
AVOCAT
Secrétaire-Trésorier
Commission Scolaire, Thetford Mines
Edifice Banque Can. Nationale
THETFORD MINES.

TELEPHONE 64
SAM. DESCHAMPS
C. R., AVOCAT
Hôtel-de-Ville - Thetford Mines

LUCIEN DROLET LL., L.
AVOCAT
RUE NOTRE-DAME
Edifice Gagnon
(Voisin du Bureau de Poste)
Tél.: 244.

Notaires

TELEPHONE 60
V. J. MORISSET
NOTAIRE
Rue Notre-Dame, Thetford Mines
En face de l'Hôtel-de-Ville.

Divers

TELEPHONE 298
JOS. DUQUET
Mécanicien
Réparation d'engin à gazoline, système électrique d'automobile et batteries
21, St-Alphonse, Thetford Mines

Tél. 36 39 Dumais
Jos. LAVALLIERES
Directeur Funéraire
SERVICE D'AMBULANCE AUTOMOBILE
THETFORD MINES.

GASTON et GEORGES

LES GARÇONS *de la* DOW

When good fellows get to-gether
C'EST
La Bière **Dow** old Stock
Le Reine des Bières

Contusions

Ayez recours au Minard—remède incomparable qui soulage la douleur, diminue l'inflammation, guérit rapidement. 66F

LINIMENT
TRIOMPHE DE LA DOULEUR
MINARD

CHEMIN DE FER QUEBEC CENTRAL

HORAIRE EN VIGUEUR LE 28 SEPTEMBRE 1930

Québec — Sherbrooke					Lévis — Scotts Jct.				
P.M.	A.M.		P.M.	P.M.	P.M.	A.M.		A.M.	P.M.
*3.05	†7.40	Québec	*1.15	†9.30	†5.45	†12.05	Lévis	†10.40	†1.53
3.37	8.12	Charny	12.38	8.57	6.18	12.45	St-Henri	10.05	12.45
3.53	8.28	Breakeyville	12.23	8.40	6.35	1.07	St-Anselme	9.50	12.28
4.04	8.39	Ville Lambert	12.12	8.28	6.48	†1.25	Ste-Hénédine	9.37	12.13
4.10	8.45	Bras	12.03	8.18	†7.00	1.45	Ssotts Jct.	†9.24	†11.55
4.21	8.56	Scotts Jct.	11.54	8.08	P.M.	P.M.		A.M.	A.M.
4.32	9.08	Ste-Marie	11.44	7.57	Valley Jct. — Lac Frontière				
4.44	9.20	Valley Jct.	11.31	7.44	P.M.	A.M.		A.M.	P.M.
5.12	9.48	Tring Jct.	11.07	7.18	†7.40	†9.30	Valley Jonction	†8.42	†6.30
5.31	10.06	East Broughton	10.53	7.04	7.53	9.45	St-Joseph	8.30	6.05
5.41	10.17	Leeds	10.40	6.51	8.15	10.20	Beauceville	8.07	5.30
5.51	10.30	Robertson	10.26	6.41	8.37	11.05	St-Georges	7.47	5.00
6.05	10.44	Thetford Mines	10.15	6.28	8.47	11.25	Cumberland	7.29	
6.15	10.54	Black Lake	10.02	6.07	9.05	12.20	Morisset	7.19	3.50
6.29	11.08	Coleraine	9.45	5.51	9.18	1.00	Ste-Rose	7.07	2.55
6.39	11.18	Disraéli	9.36	5.42	9.28	1.30	Ste-Germaine	6.59	2.35
6.50	11.29	Garthby	9.26	5.32	9.40	2.05	Ste-Justine	6.49	2.05
7.01	11.40	St-Gérard	9.15	5.21	9.50	2.30	Ste-Sabine	6.38	1.40
7.10	11.49	Weedon	9.07	5.13	10.03	3.00	St-Camille	6.27	1.20
7.28	12.05	Marbleton	8.51	4.57	10.25	3.40	Daaquam	6.07	12.55
7.32	12.09	Bishops C.	8.47	4.53	†10.45	†4.10	Lac Frontière	†5.50	†12.30
7.50	12.28	East Angus	8.29	4.34	P.M.	P.M.		A.M.	P.M.
8.02	12.40	Ascot	8.17	4.22	Tring Jct. — Mégantic				
*8.30	†1.05	Sherbrooke	*7.55	†4.00	P.M.			A.M.	
P.M.	P.M.		A.M.	P.M.	†5.20		Tring Jonction	†7.40	
					5.45		St-Victor	7.05	
					5.58		St-Ephrem	6.50	
					6.18		St-Evariste	6.30	
					6.39		Courcelles	6.02	
					7.03		St-Sébastien	5.38	
					7.18		St-Samuel	5.26	
					7.30		Ste-Cécile	5.15	
					†8.00		Mégantic	†4.50	
					P.M.			A.M.	

† Tous les jours, excepté le dimanche. * Tous les jours.

Correspondance directe à Québec, Lévis et Charny pour tous les points du Nord et de l'Est; à Sherbrooke, avec le Canadien Pacifique et le Canadien National pour tous les points de l'Est et de L'Ouest; à Newport, pour Boston et New-York.

Renseignements fournis sur demande à l'Agent de votre station.

W. E. A. BROOKS Asst., Agent général, Service des Voyageurs.

ECHOS MONDAINS

"LE CANADIEN" demande aux lecteurs de cette page de vouloir bien contribuer à la rendre plus intéressante et de faire de ces colonnes les leurs. Si des amis vous visitent, il n'y a pas de plus beau compliment à faire à vos invités, que de mentionner leurs noms dans votre page locale. Nous publions aussi les fêtes de famille, parties de cartes, le tout gratuitement. Les notes doivent être signées. Venez ou téléphonez-nous, nous sommes à votre service.

—M. et Mme Alfred Martel ainsi que leurs fillettes Dénise et Rollande, de passage à St-Charles de Bellechasse chez leur oncle le notaire P.-J. Ruel.

—M. et Mme Léodard Doyon, M. et Mme J. Duguay de Laconia N. H., E. U., étaient en voyage chez des parents et amis, à Thetford Mines, récemment.

—M. Théophile Turmel était de passage à Garthby, par affaires, récemment.

—M. et Mme J.-O. Nadeau et leur fils Léonard de Lac Mégantic, sont venus visiter des parents, en ville.

—M. et Mme Trefflé Gosselin étaient en voyage d'affaires à Québec, samedi.

—M. et Mme Joseph Martel, marchand, de Princeville, en visite chez M. et Mme Alfred Martel.

—Mme Irénée Dodier a reçu la visite de Mlles Maria, Génériа et Augustine Dodier, d'East-Broughton.

—M. Désiré Richard de passage à Québec, par affaires, il y a quelques jours.

—MM. Lorenzo et Rosaire Scallon sont de retour de Leeds où ils ont passé l'été.

—Mlle Victorine Lambert, autrefois de Thetford Mines, demeurant à New-Heaven, E.-U., est retirée au Senatorium pour un an pour cause de maladie.

—M. et Mme Alfred Gilbert ainsi que M. et Mme Joachim Payeur, Mlle Marie-Anne Gilbert étaient de passage à Québec, dimanche.

—Mlle Thérèse Leclerc de passage à St-Charles de Bellechasse, dimanche dernier, visitant son oncle, le notaire P.-J. Ruel.

—Mme Philémon Després de retour d'un voyage à Québec.

—M. et Mme Lucien Couture de passage chez M. et Mme J Fillion de St-Pierre.

—M. et Mme Auré Breton ainsi que Mlle Yvonne Binet de Trois-Rivières, en promenade chez M. et Mme Euclide Ferland récemment.

—M. Florian Couture de Victoriaville était chez son père en ville, dimanche.

—M. Jos. Lemieux, en voyage à Montréal, par affaires, lundi.

—M. et Mme Joseph Grenier ainsi que leur fille, Mlle Marie-Louise étaient en promenade chez M. Achille Lessard de St-Pierre, samedi.

—Etaient au chalet de M. L. Roy, à Coleraine, dimanche: M. et Mme Ludger Roy, M. et Mme Alfred Pinet, M. et Mme Joseph Morin, M. et Mme Emile Lagacé, M .et Mme Paul Bilodeau, M. et Mme Alfred Roy.

—M. Adélard Ferland de passage à Québec, dernièrement.

—M. et Mme P. Dostie de passage à Black Lake, les hôtes de M. et Mme A. Dostie.

—M. et Mme Xavier Laflamme ont reçu la visite de M. et Mme Louis Fluet de St-Éphrem, lundi

—M. Paul Hamel de St-Adrien en visite chez M. Robert Laflamme, dimanche.

—Mme Gaudias Doyon de Bishop Crossing, en visite chez Mme Odilon Blais et chez Mme Joseph Beaudoin, récemment.

—M. Ludger Laflamme de St-Adrien, de passage en ville, par affaires, dernièrement.

—Mlles Hélèna Allaire et Olila Vachon, de passage à East-Broughton, récemment.

—M. Urbain Bibeau de Sorel, à Thetford Mines, ces jours-ci.

—Miles Liliane Doyon et Mary Dupré de Barry, Vermont, E.-U., en voyage chez M. et Mme Loignon et chez Mme J. Lessard dernièrement.

—Mme Eugène Labrecque de passage à Black Lake, ainsi que ses enfants, Suzanne et Jean-Rivard, il y a quelques jours.

—M. Atchéz Boucher, étudiant à St-Ferdinand, en vacance chez ses parents, ces jours derniers.

—M. et Mme Lazarre Lettre ont été en promenade à St-Isidore chez M. et Mme Charles Rouleau.

—M. Arthur Groleau était de passage à Inverness ,mardi.

—Mlle Anita Bouchard de Montréal, en visite chez son oncle M. Omer Morin de Thetford Mines.

—M. et Mme Napoléon Laliberté ont reçu la visite de MM. Georges et Gérard Gosselin de St-Henri de Lévis.

—M. Nap. Grenier de Jackman était chez M. Elzéar Racine, dimanche.

—M. et Mme Paul Rouillard de St-Fortunat (Wolfe), visitaient M. et Mme Pierre Bédard, mardi.

—M. Roméo Verreault, de passage à Montréal et à Sherbrooke, dernièrement.

—M. et Mme Albert Turcotte ont été en pèlerinage à St-Célestin. Ils se sont rendus à Trois-Rivières et au Cap de la Madeleine.

—M. et Mme Joseph Boldue d'East-Broughton, en visite chez M. et Mme Adélard Leblanc, dimanche.

—M. et Mme Joseph Parent de Coleraine et leurs fils Alphonse et Gérard, ainsi que Mme Louis Poulin de St-Gérard, ont visité M. et Mme Eusèbe Leroux.

—M. Lionel Bizier I. C., de Québec, était de passage dans sa famille, à Thetford Mines, dimanche le 19 courant.

—Mme J. Bernard de passage à Québec, la semaine dernière.

—M. et Mme Arthur Lacasse et leur fils ainsi que M. et Mme Alfred Lacasse et leurs enfants, étaient en visite chez M. Cyrille Déruisseau d'Inverness, dimanche.

—M .et Mme Gaudias Ferland ainsi que leur fille Mlle Maria, visitaient MM. Abraham et Georges Rouleau, de S. C. de Marie, dimanche.

—Mlles Irène et Georgette Grégoire sont de retour d'une promenade à Québec.

—Mlle Irène Bernard est de retour d'une promenade chez des parents, à Montréal et à St-Jean d'Iberville.

—M. et Mme Odule Cyr et leur famille ont été visiter M. Fortunat de Leeds.

—M. et Mme J.-T. Turcotte de passage à St-Rémi de Nicolet, dimanche.

—M. et Mme Louis Bisson visitaient M. et Mme Joseph Bisson de Robertson, dimanche.

—M. Patrick Lachance de passage à Black Lake, la semaine dernière.

—Mme Amédée Groleau d'East Brougrton et sa soeur, Mlle Marie-Ange Plante, visitaient M. et Mme Philippe Plante, mercredi dernier.

—M. Alphonse Giguère de Robertson, en ville, mercredi dernier.

—M. Joseph Lessard de passage à East-Broughton, jeudi dernier.

—M. et Mme Odulon Gosselin étaient en visite chez M. et Mme Gédéon Turcotte de St-Jules, dimanche dernier.

—Mlle Marguerite Giguère de Robertson, de passage en ville, mercredi.

—M. et Mme Alphonse Breton M. et Mme Oscar Germain et leur fillette Muguette, étaient chez M. et Mme Etienne Breton ces jours-ci.

—M. Arthur Bureau de Brunswick, Maine, est en promenade dans sa famille .

—M. Eus. LaRose, de passage à Black Lake, mercredi.

—Etaient à Montréal, par affaires, dernièrement: Mme Jos. Ferland, MM. Léo, Trefflé et Adélard Ferland.

—M. et Mme Auguste Blanchette, en promenade à Charny, dernièrement, visitant MM. Octave et Wilfrid Blanchette.

—M. Arthur Groleau a passé quelques jours chez M. Lucien Fournier, de St-Antoine.

—MM. Honoré, Wellie et Irénée Roy, ainsi que M. et Mme Roméo Roy et M. L.-J. Lessard étaient en voyage à St-John, Vermont, E.-U., dernièrement visitant leur père et des amis.

—M. et Mme Antime Bisson ainsi que Mlle Marie-Louise Bisson, étaient chez des parents, à Robertson, dimanche.

—Mme Eugène Demers est de retour d'une promenade de trois semaines, chez des parents, aux Etats-Unis.

—M. et Mme J.-E. Fortier, ainsi que Mlle Bibianne Paradis ont été rendre visite aux Révérendes Soeurs Saint Zénon et Saint Vital, à Québec et Lévis. Ces deux religieuses ont été tour-à-tour supérieures du Couvent de St-Alphonse de Thetford.

—M. et Mme Elzéar Racine ont été en pèlerinage à Ste-Anne de Beaupré.

—M. Nap. Laliberté de St-Maurice, de passage à Asbestos, mardi.

—Mlle Anita Bouchard de Montréal, M. Georges-E. Morin, Mlle Rachelle Morin, M. Léonard Corriveau et Mlle Rose-Aimée Morin, en visite chez des parents à St-Victor.

—M. et Mme Adolphe Leblanc visitaient des parents à East-Broughton, récemment.

—Mme Eusèbe LaRFose était de passage à St-Gérard, dernièrement.

—Mme Victor Sansoucis ainsi que Mme Louis Madore sont de retour de St-Célestin, à l'occasion d'un pèlerinage.

—Mlle Alice L'Heureux de Leeds Sta., est venue passer une quinzaine chez sa soeur, Mme André Simoneau.

—Mme A. Blanchette a reçu la visite de ses deux soeurs de Black Lake, jeudi dernier.

—MM. Cyprien Roy et Raoul Paré sont de retour d'un voyage à Québec.

—Mme Cléophas Fillion, Mme Wellie Grondin, Mme Vve Pierre Vallée, Mlle George-Anne Corriveau et M. Gérard Lemieur, de retour de St-Gérard.

—Mlle Anita Bouchard de Montréal, Mlle Rose-Aimée Morin, M. Georges-E. Morin, M. Léo Allaire, M. Armand Allaire, Mlle Rachelle Morin, M. Léo Lamontagne, ainsi que M. Philippe Allaire, en visite à St-Henri de Lévis, chez MM. Alphonse et Johnny Morin .

—M. Ovila Paré quitte Black Lake pour aller travailler à St-Rémi.

—M. et Mme Octave Lemieux, M. et Mme Alfred Lemieux, ainsi que M. et Mme Wellie Hébert qui demeurent dans le Vermont, E.-U., sont venus en voyage à Thetford Mines, chez M. et Mme Adolphe Leblanc.

—Mme Napoléon Laliberté a été visiter son père à Drummondville, qui est gravement malade.

—M. Arthur Méthot de St-Georges, de passage à Thetford Mines, par affaires, ces jours-ci.

—M. Joseph Bégin est actuellement à Granby.

—M. Sylvio Blais d'East Broughton, visitait M. Edouard Loignon, samedi dernier.

—M. et Mme Joël Grégoire, en promenade à Beauce Jct., chez M Maurice Hébert, à l'occasion d'un anniversaire de mariage.

—M. et Mme Georges Lacasse, M. et Mme Johnny Lessard, en promenade chez M. Tésephore Nadeau de St-Louis de Lévis.

—Mme Alphonse Dodier et Mme Philippe Lebond ont été visiter la Révde Mère Marie-Eucharistie, au Monastère du Précieux Sang, à Lévis.

—M. Ferd. Marchand (fils de Eug.) était à Drummondville, la semaine dernière.

—M. Pierre Marcoux et ses trois fils sont allés passer l'hiver à Ste-Thérèse de Lotbinière.

—M. et Mme Cléophas Fillion, leur petite fille Aurore, ainsi que Mlle George-Anna Corriveau, visitaient Mme J. Lacroix, à Marbleton, dernièrement.

—M. Paul Desrochers de New Jersey, en promenade chez ses frères, MM. Maurice et Georges Desrochers, récemment.

—Mme Johnny McCutcheon, M. Emilien McCurcheon, ainsi que M. et Mme J.-G. Dion ont été en pèlerinage à St-Célestin, dernièrement.

—La famille Cyprien Roy, M. et Mme Eug. Lavigne, M. Ulric Grenier, M. Ovila Paré, Mlle Marie-Anne Roy, M. Adélard Martineau, ainsi que Mlle Gracia Lavigne, de retour d'un voyage à Arthabaska.

—M. Paul Dusseault est allé passer une quinzaine à Lower Ireland, pour apprendre l'Anglais.

—M. et Mme J.-P. Guay, M et Mme P.-A. Roy, M. et Mme J.-W. Landry, M. Roger Roy de Lyster, visitaient chez MM. Alvarado et Edouard Doyon, dimanche.

—M. et Mme Omer Paré de Thetford Mines, passé le dimanche chez Mme A. Faucher de St-Ferdinand.

—M. et Mme Eugène Lamonde également chez leur belle-soeur, Mme A. Faucher.

—M. Elz. Marcoux, M. Evang. Nadeau, M. Adélard Fortier, M. P. Fortin, ainsi que M. J. Binette de Black Lake, tous de passage à Joly.

—M. Georges-H. Faucher de Granby, passe une quinzaine dans sa famille.

—M. François Gagné était de passage à Disraéli, dimanche dernier.

—M. et Mme P. Marcoux à Plessisville dernièrement.

—M. Joseph Fréchette ainsi que son frère M. Albert Fréchette de passage en notre ville, visitant Mme Lorenzo Lafrance.

—M. et Mme Henri Laflamme passe le dimanche chez M. F. Binette.

—M. C. Laflamme ainsi que M. Lacroix, étaient à St-Julien, ces jours derniers.

—Mlles Louisia et Emilia Fortier, ainsi que MM. Eudor et Armand Fortier de Black Lake, à St-Rosaire, visitant des parents.

—M. et Mme A. Gagné à St-Ferdinand, visitant les Mlles Grégoire.

—M. et Mme E. Turcotte à Trottier Mills, visitant des parents.

—M. et Mme Onésime Demers de Black Lake, à St-Ferdinand.

—M. et Mme A. Bilodeau, M. et Mme France Dusseault, Mlle Maria Dusseault et Mlle Adrienne Dusseault, assistaient aux funérailles de M. Louis Dussault à Black Lake.

—Mme Lorenzo Lafrance en visite à St-Ferdinand chez sa tante Mme A. Faucher.

—M. Patrick Dostie assistait aux funérailles de M. Louis Dusseault de Black Lake.

—M. Patrick Lachance était également aux funérailles de M. Louis Dusseault de Black Lake.

—M. et Mme Adora Fréchette de passage à Thetford Mines, par affaires.

—M. et Mme Omer Paré passent le dimanche à St-Ferdinand visitant des parents.

—M. Roméo Lachance passe quelques jours à Black Lake, Disraéli et Thetford Mines, visitant des parents et amis.

—Mlle Gratia Gagné, G. M., est retournée à Lévis, après avoir passé une quinzaine en ville, l'invitée de Mme Eugène Demers.

—M. et Mme Roméo Chamberland étaient de passage à Montréal, en fin de semaine.

—M. Emile Vaillancourt est de retour d'un voyage de quelques jours à Montréal.

—M. Dr Doyon de St-Sébastien, était de passage en ville, au cours de la semaine dernière, visitant des parents.

—M. et Mme Jos. Charest sont de retour de Montréal où ils ont passé quelques jours.

—M. O. Mercier, de Coleraine, en ville, lundi.

—Mme (Dr) Roméo Grégoire et son fils, d'Asbestos, en ville, visitant les familles Vallières et Grégoire.

—M. Delphis Bédard était de passage à Montréal, en fin de semaine.

—M. R.-D. Grégoire de Sherbrooke, en ville, en voyage d'affaires.

—M. Eugène Larochelle, de passage à Québec, ces jours derniers.

—Mlle Simonne Lemieux, est de retour de Sorel, où elle a passé quelques jours, par affaires.

—Mme Albert Galipeau, a passé la fin de semaine à Weedon.

—M. L.-J. Roberge et sa jeune fille, Jeanne, de Coleraine, en ville mercredi.

—M. Léonce Lessard d'East-Broughton, était de passage en ville, ces jours derniers.

—M. J.-E. Robert d'East-Broughton, en ville, au cours de la semaine dernière.

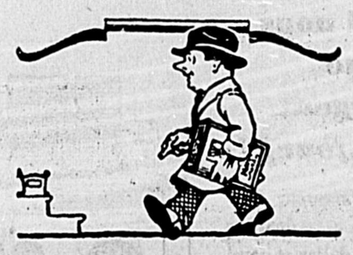
—M. A. Paré de Black Lake, en ville, ces jours derniers.

—M. A.-H. Chabot, avocat, de Black Lake, en ville, pour affaires professionnelles.

—M. et Mme Henri Louis Roberge de Montréal sont de passage en ville, les invités de M. et Mme Henri Roberge.

EXAMEN DE LA VUE

L. Darche, optométriste, est à son bureau, tous les jours, de 9 heures de l'avant-midi à 5 heures de l'après-midi. — Téléphone 191 295, rue Notre-Dame, au dessus du "Théâtre Elite", Thetford Mines.



Apportez-en une Boite à la Maison

C'est là une sage précaution pour les cas d'urgence. Vous avez six lampes dans une boite. C'est la meilleure manière d'acheter les

LAMPES MAZDA EDISON

15 watts Dépolies . . . 25c
25 watts Dépolies . . . 25c
40 watts Dépolies . . . 25c
60 watts Dépolies . . . 25c
100 watts Dépolies . . . 45c

Shawinigan Water & Power Co.

Département Commercial et de la Distribution.

Thetford Mines, Qué., et St-Joseph de Bce., Qué.

CHRONIQUE RELIGIEUSE

SAINT-ALPHONSE

Baptêmes—

Le 22 oct. — Joseph-Gaëtan-Elphège, fils de Trefflé Bilodeau et de Rose-Anna Girard. Parrain Roméo Bilodeau; marraine: Rosa Bilodeau, soeur du parrain, frère et soeur de l'enfant.

Le 25 oct. — Joseph-Laurent, fils de Wilfrid Drouin et de Diana Dodier. Parrain: Eleuthère Groleau, oncle de l'enfant; marraine: Alphonsine Dodier, épouse du parrain, tous deux d'East-Broughton.

Le 27 oct. — Marie-Cécile-Irène, fille de Néré Labbé et d'Alice Lapointe. Parrain: Emile Girard; marraine: Albina Lapointe, épouse du parrain, remplacés par Trefflé Gosselin et Marie-Stella Plante.

Le 27 oct. — Joseph-Léo-Philippe-André, fils de Ludger Boulanger et de Delvina Lehoux. Parrain: Georges Lehoux; marraine: Marie-Anne Brochu, épouse du parrain, oncle et tante de l'enfant.

Le 27 oct. — Marie-Anita-Thérèse, fille de Dollard Lemieux et de Léopoldine Dumont. Parrain Adélard Hébert; marraine: Anita Lemieux, épouse du parrain, oncle et tante de l'enfant.

Le 27 oct. — Joseph-Henri-Lorenzo, fils de Barthélemi Bourgault et d'Alma Beaudoin. Parrain: Henri Prévost; marraine: Germaine Bourgault, soeur de l'enfant.

Le 29 oct. — Joseph-Delphis-Réal, fils d'Oscar Nadeau et de Marie-Jeanne Routhier. Parrain Delphis Drouin; marraine: son épouse, Laura Lemay, grand-oncle et grande tante de l'enfant.

Mariages—

Le 24 oct. — Entre: Georges Aubut, fils de feu M. Pierre Aubut et de Paurèla Bonenfant, et Mlle Marie-Félixine Fecteau, fille d'Arthur Fecteau et de Léda Huard.

Le 29 oct. — Entre: Lucien Dubois, fils de Thomas Dubois et de Victoria Bernard de Ste-Anastasie de Lyster, et Mlle Béatrice Jacques, fille d'Augustin Jacques et de Victoria Paquet.

Sépulture—

Le 23 oct. — Marie-Marthe, fille d'Alfred Lapointe et de Marie Perron, à l'âge de 4 ans et 7 mois.

* * *

SAINT-MAURICE

Baptêmes—

Le 24 oct. — Marie-Florence-Mariette, fille d'Alcide Bégin et d'Adrienne Giguère. Parrain: Cyrille Giguère; marraine: Son épouse, Elmyre Lessard, oncle et tante de l'enfant.

Le 27 oct. — Marie-Louise-Murielle, fille d'Arthur Breton et de Blanche-Aurore Rousseau. Parrain: Etienne Breton; marraine: Son épouse, Marie-Louise Duchesne, oncle et tante de l'enfant.

Mariage—

Le 25 oct. — Entre: Alfred Bourgault et Victoria Morin, veuve de Charles Turgeon.

Sépulture—

Le 25 oct. — Lauréat Grenier fils de Dorvenis Grenier et de Laura Marcoux, décédé à l'âge de 8 ans et 2 mois.

Un jour Pie X rencontre dans les escaliers du Vatican une grosse femme prête à suffoquer de fatigue.

—Oh! qu'il faut du courage pour monter chez votre sainteté, lui dit-elle en le voyant.

—Madame, lui répondit le Saint Père en souriant, on a bien raison de dire que "la foi" transporte les montagnes.

Nouveau vicaire à St-Maurice

Nous avons l'honneur de souhaiter la Bienvenue à M. l'abbé L. Mérette, qui remplace M. l'abbé Jos. Marcoux, nommé vicaire à St-Casimir de Portneuf.

Nous regrettons le départ de M. l'abbé Marcoux qui fut si estimé de toute la population de St-Maurice.

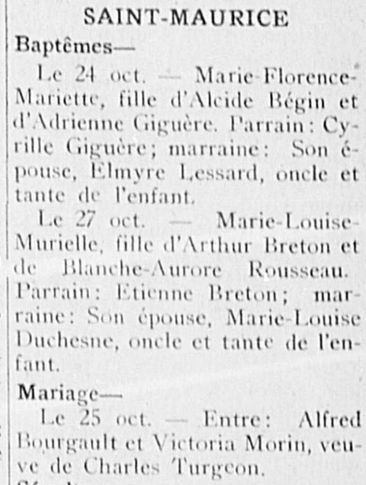
M. l'abbé Z. Lambert sera parmi nous jusqu'aux fêtes.

75ième Anniversaire

Jeudi dernier, un groupe d'amis se réunissaient chez M. Josaphat E. Frenette pour fêter le 75ième anniversaire de naissance de M. Onésime Collet. Après avoir joué quelques parties de "500", il y eut chant et musique.

Un cadeau de circonstance fut présenté à M. Collet au nom de tous les amis présents, avec leurs souhaits de bonne fête et aussi de nombreuses années encore, remplies de bonheur.

Puis un goûter fut servi. Ensuite le chant, la musique et autres divertissements firent passer agréablement la soirée qui se prolongea jusqu'à une heure assez avancée. Et les invités se séparèrent enchantés, emportant un bon souvenir de cette réunion.



BON POUR NEVRALGIE

Soulage promptement du MAL DE TETE, LUMBAGO, RHUME, MAL DE GORGE, RHUMATISME, NEVRITES, NEVRALGIE, DOULEURS et SOUFFRANCES.

Tablets Aspirin MADE IN CANADA BAYER Genuine

N'AFFECTE PAS LE COEUR.

ASPIRIN

Acceptez seulement le paquet "ASPIRIN" qui contient des directions éprouvées. Boîte d'"ASPIRIN" commode de 12 tablettes. Aussi bouteilles de 24 et 100 tablettes. Dans tous les magasins de drogues.

TOUS NOS COUPONS ONT UNE EGALE VALEUR
Conservez les coupons contenus dans les paquets de tabac Rose Quesnel. Tous les coupons émis par Rock City Tobacco Co. et maintenant en circulation ont une égale valeur en échange pour des primes de qualité supérieure. Demandez à votre marchand la liste des Primes données par Rock City Tobacco Co., Ltd.

Tabac à fumer Rose QUESNEL

Toujours la même qualité depuis 25 ans

Augmentation de la Fourrure du Rat Musqué

Moyens d'augmenter au Canada la production de la Fourrure du Rat Musqué.

L'accroissement de la demande de peaux de rat musqué et la baisse considérable de la production naturelle de celles-ci sont les principales causes qui font que l'on désire de plus en plus obtenir des renseignements au sujet des possibilités de faire l'élevage avec profit de cet animal à fourrure.

Pour répondre à ces demandes et pour donner plus de valeur à la production de la fourrure du rat musqué au Canada, le Ministère de l'Intérieur, par l'intermédiaire de son Office du Développement national, a préparé et publié une publication intitulée "Le rat musqué, son importance économique" dont le but est de faire mieux connaître les conditions requises pour faire l'élevage de ce mammifère soit en marais, dans une demi captivité, soit en terrain sec, dans des cabanes.

A cause de son climat et pour d'autres raisons, le Canada se prête particulièrement bien à la production de rats musqués de haute qualité et il possède des milliers d'acres de marais et de terres peu productives qui pourraient avec avantage être affectées à la production de cet animal. L'aménagement, en vue de cette production, d'espaces plus ou moins utilisables autrement, permettrait à bon nombre de personnes de consacrer tout, ou partie de leur temps à l'industrie en question, et ceci aurait pour effet d'augmenter sensiblement le rendement de cette industrie; tant sous le rapport de la qualité que de la quantité.

L'Office du Développement national, ministère de l'Intérieur, fournira gratuitement cette brochure à toute personne qui s'intéresse à l'élevage du rat musqué, et en fera la demande.

CHAQUE année, chaque jour, nous apporte de nouvelles découvertes qui rendent la vie plus agréable.

Les automobiles sont plus confortables, plus gracieuses, plus rapides—

Les radios sont de plus en plus perfectionnés—

Et maintenant, voici une cigarette qui est de notre temps!

Un minutieux mélange de tabacs de choix lui donne un arome plus captivant, une douceur plus légère, une saveur délicieusement différente—c'est une cigarette plus fine, qui apporte au fumeur une nouvelle mesure de satisfaction.

Rappelez-vous du nom — MASTER MASON — Le prix, 25c pour 20 — Achetez-les aujourd'hui même pour votre plus grande satisfaction — Exigez le petit paquet rouge.

25c pour 20

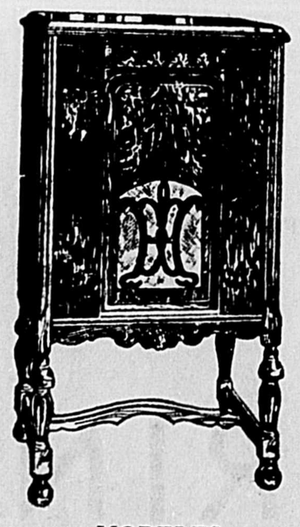
cigarettes
Master Mason

Les paquets contiennent des coupons échangeables pour une grande variété de primes attrayantes et utiles.

C'EST L'ANNEE DU SUPER-HETERODYNE

Pourquoi ?

Cette Course au SUPER-HETERODYNE



MODELES SUPER-HETERODYNE

Westinghouse

$225. $275. $385.

VENDU PAR PAIEMENTS FACILES

25% comptant et 12 mois pour payer la balance.

IL NE PEUT Y AVOIR qu'une seule raison pour cette préférence toujours croissante du Radio Super-Heterodyne et c'est parce que son circuit est le plus efficace que la science a pu développer — il offre un degré de sensibilité et une sélection beaucoup plus forte que dans les circuits ordinaires — il donne la base pour la qualité de ton parfait qui rendent les joies du radio parfaites.

Dans les nouveaux modèles Westinghouse vous pouvez voir le Super-Heterodyne dans son meilleur. En plus de la grande sensibilité et de la selection la plus minitieuse avec le contrôle des sons, vous avez le choix d'avoir la nuance exacte du ton que vous préférez et le contrôleur automatique du volume élimite pratiquement la diminution.

Sans le Super-Heterodyne vous perdez la base principale du radio de l'avenir. Venez nous faire une visite et nous voulons que le Westinghouse vous donne la preuve pour votre satisfaction personnelle.

SHAWINIGAN WATER & POWER Co.,
Département Commercial et de Distribution
THETFORD MINES, — — ST-JOSEPH, Beauce.

BLACK LAKE

FUNERAILLES DE M. LOUIS DUSSAULT

Lundi le 20 octobre, dans l'église St-Désiré du Lac Noir, eurent lieu les imposantes funérailles de M. Louis Dussault, décédé après une courte maladie, le 16 courant, à l'âge de 63 ans et 6 mois.

Le convoi funèbre laissa la maison mortuaire à 9 heures 15, au milieu d'une foule de parents et d'amis.

Les porteurs étaient: — MM. Aurèle Paré, Elzéar Rouleau, Ferdinand Cantin, Jos. Côté et Francis Binette, tous beaux-frères du défunt. Jean Dallaire, Philias Rouleau, Arsène Demers, Pierre Laflamme et Louis Gagnon. M. France Dussault, son frère, portait la croix.

Conduisaient le deuil: ses fils Médéric de Black Lake, Barthelemy de Lewiston, Me., Oderome de Black Lake, Donat de Québec, Maurice, Lionel et Alcide de Black Lake; ses filles: Mme Héliodore Desrochers (Mérilda) de Thetford Mines, Mme Alphonse Pelletier (Méliana) de Québec, Mme Léo Legendre (Albertine) de Black Lake et Mlle Odélie; ses gendres: Héliodore Desrochers, Alphonse Pelletier et Léo Legendre; ses frères et soeur: MM. Ferdinand Dussault de Manchester, N.-H., France Dussault et Mme Aurèle Paré de Black Lake; ses beaux-frères: MM. Francis Binette, Jos. Côté, Elzéar Rouleau, Aurèle Paré de Black Lake, Ferdinand Cantin de Warwick et Ferdinand Binette de Trois-Rivières; son oncle: M. Francis Labrie de Disraéli; ses cousins: MM. France Dussault de Thetford Mines, Paul Rouillard de St-Fortunat, Arcade Labrie de St-Julien, M. et Mme Eugène Lamonde de Thetford Mines, Delphas Labrie de Thetford Mines, Paul Labrie, Désiré Labrie, Ls.-Gagnon de Black Lake, Albert Binette, Uuric Binette, Gustave Binette, Francis Binette, Ferdinand Binette de St-Ferdinand, Philibert Binette, Albéric Dussault, Mlles Maria et Adrienne Dussault, Adélard Bilodeau de Thetford Mines, Mme Gagnon de Plessisville et Ernest Labrie de Black Lake; ses neveux et nièces: M. et Mme Wilfrid Binette, Aimé Binette, Euclide Binette, Ludger Binette, Ulric Rouleau, Lucien Côté, Wilfrid Hinse de Warwick, Honorius Dostie de Black Lake, Alfred LaRose, M. Henry Laflamme, Médéric Donat Paré, Patrick Dostie de Thetford Mines, Mme David Fréchette et Médéric Nolet.

On remanquait dans le cortège: MM. Arsène Demers, Philias Rouleau, Jean Dallaire, Wellie Rouleau, Patrick Lachance de Thetford Mines, Louis Malenfant Joseph Guillemette, J.-R. Ouellet, Alfred Gagnon, Joseph Legendre Johnny Beaudoin, Pierre Beaudoin de Tretford Mines, Lucien Legendre, Donat Vaillancourt, Louis Bernier, Rodolphe Pelletier, Adélard Pelletier, Georges Lagueux, Albert, Hormisdas et Edouard Lagueux, C.-D. Paradis M.D., L.-A. Brochu M.D., Dr Léo Larochelle, A.-H. Chabot, avocat, Thomas Gagné, Francis Dubois, Phélosaire Dodier, Oderome Dodier, Emile Malenfant, Adélard Gagné, Edgar Boisvert. Alphonse Dallaire Alfred Dallaire, Alphonse Lecuver, Georges Grenier, Albert O'Brien, Eddy O'Brien, Léo Rouleau, Johnny Poudrier, Onésime Rousseau, Antonio Doucet de Thetford Mines, Alfrédo Larochelle, J.-A. Larochelle, Adolphe Argouin, Joseph Verrault, Cléophas Faucher, Jean Ouellet, Wilfrid Vaillancourt, N. Cloutier, Joseph Lamontagne, Edmond Dubois, Honoré Champagne, Rodolphe Demers, Emile Routhier, Jos. Martineau, Thomas Labonté, René Boulanger, Placide Fournier, Joseph Fortier, Alfred Auger, Amédée Ferland, Samuel Délisle, J.-B. Gagnon, Hilaire Dodier, Patrick Ouellet, J.-Onésime Roy, Joseph Chrétien, Thomas Binette, Gédéon Doyon, Jos.-E. Houle, Henry Lessard, Jos. Roy, Ovidas Roy, Wellie Bernier, Arthur Vallée, Joseph Ferland, Albert Auger, Francis Lambert, Joseph Fréchette, J.-A. Fréchette, Tancrède Larochelle, Rémi Laliberté, Elphège Fréchette, Arthur Paré, et une foule d'autres dont les noms nous échappent.

La levée du corps fut faite à la maison mortuaire par M. l'abbé Auguste Lessard, curé, qui chanta lui-même le service, assisté de M. l'abbé Emile Bernier, curé à Coleraine, comme diacre, et de M. l'abbé Léo Bouillé comme sous-diacre.

La famille a reçu un très grand nombre de bouquets spirituels, offrandes de messes et messages de sympathies.

"Le Canadien" prie les membres de la famille Dussault d'accepter ses plus vives sympathies.

Robertsonville

Naissance—

M. Wilfrid Rodrigue et Mme Rodrigue (née Sara Daniel), sont les heureux parents d'une fille née et baptisée le 23 courant, sous les prénoms de Marie-Thérèse-Laurentine. Parrain et marraine: M. et Mme Lauria Rodrigue, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Philémon Paquet tante du nouveau-né.

Nos félicitations ! ! !

Va-et-Vient—

—M. Vital Bisson est allé, depuis la semaine dernière, travailler à Pierreville, Cté Yamaska.

—M. Aimé Richard et Mlles Moisan de St-Maurice de Thetford, étaient à Robertsonville, dimanche, chez MM. Louis Richard et Joseph Dupuis.

—La famille de M. Joseph Rancourt nous a quittés lundi pour aller demeurer à Granby, P. Q.

—M. et Mme Louis Nadeau et leurs enfants: Lauréat, Hermas, Jeanne-d'Arc, Gracia et Jean-Paul étaient à St-Antoine de Pontbriand, samedi et dimanche, chez M. Jos. Fillion, père de Mme Nadeau. A leur retour, dimanche soir, alors que M. Fillion les reconduisait en voiture, quelque chose manqua à l'attelage, comme ils étaient dans une longue descente, les chevaus prirent peur et partirent au galop. Heureusement que le devant de la voiture se sépara complètement de l'arrière et M. Fillion dut lâcher les guides pour ne pas se faire entraîner; la voiture alla retourner quelques pieds plus bas dans un fossé et les huit occupants en furent quitte pour la peur. Personne n'eut une éfratignure. La voiture fut brisée et les chevaux allèrent s'arrêter un demi-mille plus loin dans une clôture de broche sans toutefois s'infliger de blessures sérieuses.

—Mme Wilfrid Bisson est actuellement retenue à sa chambre par la maladie. — Mme Alphonse Vallières est toujours souffrante depuis longtemps, elle aussi. Nous leur souhaitons parfait rétablissement .

—M. Edmond Frenette, Mme Louis Tombs et Napoléon Frenette passaient le dimanche chez M. Charles Grégoire.

—Mme Johnny Rodrigue était à St-Méthode la semaine dernière, visitant son garçon, M. Lauria Rodrigue et son gendre M. Alf. Fortin.

—Mme Philémon Paquet de Thetford Mines, passait la semaine dernière chez son père M. Johnny Rodrigue.

—Mlle Hélène Bisson, institutrice à St-Antoine de Pontbriand était chez son père, M. J.-Th. Bisson, dimanche.

—M. et Mme Théodule Bisson de Lawrence Mass., étaient à Robertson, chez des parents, ces jours derniers.

—M. et Mme Théode Caron visitaient leur beau-frère et soeur M. et Mme Georges Breton, à Tring Jct., dimanche dernier.

—Mlle Eva Lacroix de S. C. de Marie, passe quelques jours chez sa belle-soeur Mme Charles Lacroix. Elle se fait en même temps traité pu doigt chez le Dr Fortin .

—M. et Mme Joseph Fortin et leur bébé, Benoît, de S. C. de Marie, passaient l'après-midi de dimanche à Robertson, chez M. Israël Grégoire.

—Mlles Rita Poulin et Antoinette Lacroix se rendaient chez M. Alphonse Quirion à Sacré-Coeur, jeudi dernier.

—Mme Cyrille Longchamp de passage à Thetford Mines, en commencement de semaine, chez ses enfants: Lehoux et Boulanger.

—Mlle Emilia Bisson est de retour d'une promenade à St-Prosper Dorch

—M. et Mme Cléophas Trépaniers de Thetford Mines, en visite chez leurs enfants: Labrecque et Jacques.

—Mme Albert Bilodeau de Montréal, en visite dernièrement dans les familles Fortier et Lehoux.

Anniversaire

Samedi soir dernier, à la résidence de M. Joseph Gagné, avait lieu une soirée pour fêter l'anniversaire de M. Joseph Gagné.

Les personnes présentes étaient M. et Mme Philias Gagné, M. et Mme Léandre Gagné, M. et Mme Joseph Landry, M. et Mme Alfred Allaire, M. et Mme Paul Fafare, M. et Mme Napoléon Fortier, M. et Mme Joseph Nadeau, M. et Mme Ephrem Fortier, M. et Mme Edouard Carrier, M. et Mme Désiré Langlois, M. et Mme Jimmy Proult, M. et Mme Ed. Gagné, M. et Mme Armand Gagné, Mlles Rita Richard, Marie-Ange Gagné, Armande Labbé, Lucienne Lemay, Rose-Alma Dion, Antonia Dion, Fernande Carrier, Fédora Lessard, Rose Paré, Germaine Fortier, Juliette Gagné, Gabrielle Gagné, Jeanne Carrier, MM. Henri Gagné, Henri Allaire, David Bissonnette, Emery Nadeau, Léo Poulin, Alphonse Jalbert, Léo Gagné, Oscar Jalbert, Joseph Fortier, Irénée Paré, Léonard Gagné, Joseph Vachon, Albert Vachon, Josaphat Breton, Gérard Drouin, Florentin Turcotte, Paul-Henri Duquet, Albert Dion, Eugène Dion, Fernand Gagné, Laval Turcotte.

C'est à une heure avancée que les invités se séparèrent emportant un souvenir de cette agréable réunion.

Convention de Marchands

Des représentants de presque toutes les succursales de l'Association des Marchands-Détaillants du Canada, se sont déunis à Richmond, dimanche dernier, pour fêter le 58e anniversaire de naissance de leur Président provincial M. S. Desmarais, député de Richmond, à la Législature.

A cette occasion, des délégués lui ont présenté un magnifique cadeau, service à vin, en argent. Les marchands ont également profité de la circonstance, pour passer en revue les activités de l'Association depuis une année, et commenter les résolutions adoptées au dernier Congrès, à Québec, au commencement d'octobre. L'Association a discuté aussi la question du colportage, achats sur catalogue, chaines de magasin.

La réunion s'est tenue à l'hôtel Brunswick, et s'est terminée par un banquet auquel assistaient une quarantaine de membres, dont M. Alphonse Blais, président de la section de notre ville, et M. Antonio Beaudoin, ass.-secrétaire. MM. E.-J. Turcotte et Achille Turcotte, d'East-Broughton, étaient aussi présents.

Vos coupons d'intérêt

Lorsque vos coupons d'intérêt sont échus, ou lorsque vous recevez des chèques pour l'intérêt sur vos obligations enregistrées, déposez-les à un compte d'épargne à la Banque de Montréal. L'argent que vous touchez sur vos placements ou obligations vous rapportera alors de l'intérêt.

BANQUE DE MONTRÉAL
Fondée en 1817
L'ACTIF DEPASSE $800,000,000

Succursale de Thetford Mines: E. LAGACE, Gérant.

"Si c'est coûteux— mais il nous épargne de l'argent chaque jour!"

"NOTRE Réfrigérateur General Electric nous épargne en moyenne un dollar et demi par semaine—plus de quatre-vingts dollars par année—sur nos frais de nourriture.

"Cela peut paraitre exagéré, mais il ne faut pas oublier que le General Electric élimine tout gaspillage de denrées et qu'il permet de faire le marché beaucoup plus économiquement. Voici comment nous calculons nos économies:

Economie	Par mois	Par année
Lait et crème	$1.00	$12.00
Viandes	2.25	27.00
Fruits et légumes	2.00	24.00
Meilleures habitudes d'achat	1.50	18.00
	$6.75	$81.00

"Mais ce n'est pas tout . . . le General Electric ne coûte jamais rien d'entretien et seulement quelques sous par semaine pour courant électrique." ER-2300F

CONDITIONS FACILES A VOTRE CRE

REFRIGERATEUR TOUT-ACIER
GENERAL ELECTRIC

Shawinigan Water & Power Co.,
Département Commercial et de Distribution :
THETFORD MINES, — ST-JOSEPH, Bce.

Quebec Power Company

Garanti par la CANADIAN GENERAL ELECTRIC CO., Limited